

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ISTRUZIONI PER L'USO



ŠKODA Fabia



6V0012750AD

## Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.

Per la descrizione sull'utilizzo del veicolo, le avvertenze importanti sulla sicurezza, la cura del veicolo, la manutenzione e gli strumenti per intervenire da sè, nonché per i dati tecnici del veicolo, consultare queste istruzioni per l'uso.

L'utilizzo di alcune funzioni e dei sistemi del veicolo avviene tramite Infotainment.

Leggere attentamente non solo queste istruzioni per l'uso, bensì anche le istruzioni per l'uso dell'Infotainment. Procedere secondo entrambe le istruzioni è il presupposto per il corretto utilizzo del veicolo.

Durante l'utilizzo del veicolo rispettare sempre le disposizioni di legge di applicazione generale nei rispettivi paesi (ad es. per il trasporto dei bambini, la disabilitazione degli airbag, l'impiego dei pneumatici, la circolazione stradale, ecc.).

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

La vostra ŠKODA AUTO a.s. (di seguito solo ŠKODA o produttore)



6V001Z750AD

<b>Indice</b>	
<b>Documentazione di bordo</b>	4
<b>Spiegazioni</b>	5
<b>Struttura e ulteriori informazioni sulle istruzioni per l'uso</b>	6
<b>Abbreviazioni utilizzate</b>	
<b>Sicurezza</b>	
<b>Sicurezza passiva</b>	8
Avvertenze generali	8
Posizione corretta e sicura dei sedili	9
<b>Cinture di sicurezza</b>	11
Utilizzo delle cinture di sicurezza	11
Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura	14
<b>Sistema airbag</b>	15
Descrizione del sistema airbag	15
Panoramica airbag	16
Disabilitazione degli airbag	18
<b>Trasporto sicuro dei bambini</b>	20
Seggiolino per bambini	20
Sistemi di fissaggio	23
<b>Uso</b>	
<b>Plancia</b>	27
Panoramica	26
<b>Strumenti e spie di controllo</b>	28
Strumentazione combinata	28
Spie di controllo	32
<b>Sistema informativo</b>	40
Sistema informativo per il conducente	40
Dati (display multifunzione)	41

Display MAXI DOT	44	Frenata e parcheggio	109
Indicatore intervalli Service	48	Cambio manuale e pedali	111
SmartGate	49	Cambio automatico	112
<b>Sbloccaggio e apertura</b>	51	Rodaggio e guida economica	114
Sbloccaggio e bloccaggio	51	Evitare danni al veicolo	116
Impianto antifurto	56	<b>Sistemi di assistenza</b>	118
Portellone bagagliaio	57	Avvertenze generali	118
Alzacristalli	58	Sistemi di frenata e di stabilità	118
<b>Luci e visibilità</b>	61	Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (ParkPilot)	120
Luci	61	Impianto di regolazione della velocità	122
Luci abitacolo	66	Limitatore di velocità	124
Visibilità	67	Front Assist	125
Impianto tergi-lavacrystallo	68	Rilevamento stanchezza conducente	129
Specchietto retrovisore	70	Controllo della pressione pneumatici	130
<b>Sedili e poggiatesta</b>	72	<b>Dispositivo di traino e rimorchio</b>	131
Regolazione sedili e poggiatesta	72	Dispositivo di traino	131
Funzioni dei sedili	73	Rimorchio	137
<b>Trasporto e accessori di cortesia</b>	76	<b>Consigli tecnici</b>	
Accessori di cortesia	76	<b>Cura e manutenzione</b>	141
Portatavole	85	Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche	141
Bagagliaio e trasporto del carico	86	Lavaggio del veicolo	145
Piano di carico variabile nel bagagliaio	92	Cura della parte esterna del veicolo	146
Portabiciclette nel bagagliaio	94	Cura dell'abitacolo	150
Portapacchi sul tetto	97	<b>Controlli e rabbocchi</b>	152
<b>Riscaldamento e ventilazione</b>	98	Carburante	152
Riscaldamento, climatizzatore manuale, Climatronic	98	Vano motore	155
<b>Marcia</b>		Olio motore	158
<b>Avviamento e marcia</b>	103	Liquido di raffreddamento	160
Avviamento e spegnimento del motore con la chiave	103	Liquido dei freni	161
Avviamento e spegnimento motore premendo un pulsante	105	Batteria del veicolo	162
Sistema START-STOP	107	<b>Ruote</b>	166
		Cerchi e pneumatici	166
		Funzionamento invernale	170

## Per intervenire da sé

<b>Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé</b>	172
Kit d'emergenza	172
Sostituzione ruote	174
Kit per riparazioni	178
Avviamento d'emergenza	180
Traino del veicolo	182
Telecomando	183
Sbloccaggio/bloccaggio di emergenza	184
Sostituzione delle spazzole tergicristallo	186
<b>Fusibili e lampadine</b>	187
Fusibili	187
Lampadine	191

## Dati tecnici

<b>Dati tecnici</b>	199
Dati fondamentali del veicolo	199
Dati specifici sul veicolo in funzione della motorizzazione	204

## Indice alfabetico

## Documentazione di bordo

Nella documentazione di bordo del veicolo sono disponibili sempre queste **istruzioni per l'uso** e il **Programma Service**.

A seconda dell'allestimento, la documentazione di bordo può contenere anche le **istruzioni per l'uso dell'Infotainment** e in alcuni paesi anche la brochure **In viaggio**.

### Istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso valgono per tutte le **varianti di carrozzeria** del veicolo, per tutte le rispettive **varianti di modello** e per tutti i **livelli di allestimento**.

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate tutte le **possibili varianti di allestimento** del veicolo, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato. Pertanto nel vostro veicolo **non sono presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del vostro veicolo sono riportate nel contratto. Per eventuali domande relative alle dotazioni di allestimento rivolgersi event. ad un partner ŠKODA.

Le **illustrazioni** nelle presenti istruzioni per l'uso hanno scopo puramente illustrativo. Le illustrazioni possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

ŠKODA AUTO a.s. lavora costantemente al perfezionamento di tutti i veicoli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, allestimento e tecnologia. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le indicazioni tecniche, le illustrazioni e le informazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso non costituiscono pertanto alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti legali.

Si consiglia di visualizzare le **pagine Internet** alle quali si fa riferimento in queste istruzioni per l'uso nella visualizzazione classica. Nel caso di visualizzazione mobile delle pagine Internet potrebbero non essere contenute tutte le informazioni necessarie.

### Programma Service

Il programma Service contiene la documentazione della consegna del veicolo, informazioni relative alla garanzia e agli interventi Service.

### Istruzioni per l'uso dell'Infotainment

Le istruzioni per l'uso dell'Infotainment contengono una descrizione per l'utilizzo dell'Infotainment, event. anche di alcune funzioni e dei sistemi del veicolo.

### Brochure In viaggio

La brochure In viaggio contiene numeri di emergenza dell'assistenza clienti dell'importatore e i numeri di assistenza nei singoli paesi, nonché numeri di emergenza.

### Documentazione di bordo online



Fig. 1

Tramite questo codice QR si apre la pagina Internet con una panoramica del modello del marchio ŠKODA.

La pagina può essere altresì aperta inserendo il seguente indirizzo nel browser web.

<http://www.skoda-auto.com/en/mini-apps/owners-manuals/>

- ▶ Selezionare il modello desiderato - viene visualizzato un menu con la documentazione di bordo.
- ▶ Selezionare il periodo di costruzione e la lingua.
- ▶ Selezionare le istruzioni desiderate - queste possono essere visualizzate online o in formato pdf.

### Concetti impiegati

Nella documentazione di bordo, si utilizzano i seguenti concetti, che si riferiscono all'esecuzione dei lavori di assistenza sul vostro veicolo.

"Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionale i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA. Un'officina autorizzata può essere sia un partner ŠKODA, sia un partner di assistenza ŠKODA, come pure un'officina indipendente.

"Partner di assistenza ŠKODA" - Officina che è stata autorizzata per contratto dal produttore o da un suo concessionario ad eseguire lavori di assistenza per veicoli del marchio ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

"Partner ŠKODA" - Azienda che è stata autorizzata dal produttore o da un suo concessionario a vendere veicoli nuovi del marchio ŠKODA e, se attrezzata al riguardo, a eseguire lavori di assistenza utilizzando pezzi originali ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

### Spiegazione dei simboli

Panoramica dei simboli utilizzati nelle istruzioni per l'uso e una breve spiegazione del significato.

-  Rimando al modulo introduttivo di un capitolo con informazioni importanti e avvertenze di sicurezza
-  Proseguimento del modulo alla pagina successiva
-  Situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile
-  Marchio registrato
-  Visualizzazione del testo sul display MAXI DOT
-  Visualizzazione del testo sul display a segmenti

### ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su **seri pericoli di incidenti, di lesioni o di morte**.

### ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione sul pericolo di danneggiamento del veicolo o sul possibile mancato funzionamento di alcuni sistemi.

### Per il rispetto dell'ambiente

I testi con questo simbolo contengono informazioni sul rispetto dell'ambiente e suggerimento su un esercizio economico.

### Avvertenza

I testi con questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

## Struttura e ulteriori informazioni sulle istruzioni per l'uso

### Struttura delle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono suddivise gerarchicamente nelle seguenti aree.

- **Paragrafo** (ad es. Sicurezza) - il titolo del paragrafo è sempre indicato in basso a sinistra
- **Capitolo principale** (ad es. Sistema airbag) - il titolo del capitolo principale è sempre indicato in basso a destra
  - **Capitolo** (ad es. Panoramica airbag)
    -  **Introduzione all'argomento** - panoramica modulo all'interno del capitolo, informazioni introduttive al contenuto del capitolo, event. avvertenze valide per l'intero capitolo
    - **Modulo** (ad es. airbag anteriori)

### Ricerca informazioni

Per la ricerca informazioni nelle istruzioni per l'uso, si consiglia di utilizzare l'**indice analitico** alla fine delle istruzioni stesse.

### Indicazioni di direzione

Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia avanti del veicolo.

### Unità

Le indicazioni di volume, peso, velocità e lunghezza vengono espresse in unità metriche, salvo diversamente indicato.

### Visualizzazione su display

In queste istruzioni per l'uso si utilizza per la raffigurazione su display della strumentazione combinata la visualizzazione che compare sul display MAXI DOT, salvo diversamente indicato.

## Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
l/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
AG	Cambio automatico
AGM	Tipo di batteria del veicolo
ASR	Controllo della trazione
CO <sub>2</sub>	Anidride carbonica
COC	Dichiarazione di conformità
DSG	Cambio automatico a doppia frizione
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ECE	Commissione Economica Europea
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilità
ET	Convessità del cerchio
EU	Unione Europea
HBA	Assistenza alla frenata
HHC	Partenza assistita in salita
KESY	Sbloccaggio, avvio e bloccaggio senza chiave
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza
MCB	Freno multicollisione
MG	Cambio manuale
MPI	Motore a benzina con un'iniezione del carburante a punti multipli
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
TDI CR	Motore diesel con turbocompressore e sistema d'iniezione Common-Rail
TSI	Motore a benzina con turbocompressore e sistema d'iniezione diretta

Abbreviazione	Significato
VIN	Numero d'identificazione del veicolo
W	Watt, unità di misura che indica la potenza
Wi-Fi	Rete dati senza fili
XDS	Ampliamento funzionale del differenziale autobloccante elettronico

## Sicurezza

### Sicurezza passiva

#### Avvertenze generali

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Prima di mettersi in viaggio _____	8
Sicurezza di guida _____	8

Questo paragrafo delle istruzioni contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva.

Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, sugli airbag, sulla sicurezza dei bambini, ecc.

Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo delle presenti istruzioni per l'uso.

Pertanto, tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nei casi in cui il veicolo viene prestato, noleggiato o venduto.

#### Prima di mettersi in viaggio

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- ▶ Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- ▶ Accertarsi che il tergicristalli funzionino perfettamente e che le spazzole siano in perfetto stato.
- ▶ Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- ▶ Regolare gli specchietti retrovisori in modo da garantire la vista posteriore.
- ▶ Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- ▶ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- ▶ Controllare il livello dell'olio motore, del liquido dei freni e del liquido di raffreddamento.
- ▶ Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo.
- ▶ Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo.

- ▶ Tutte le porte e il portellone vano motore e bagagliaio si chiuderanno.
- ▶ Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- ▶ Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » pag. 20, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- ▶ Assumere la posizione corretta » pag. 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.

#### Sicurezza di guida

Il **conducente** è responsabile per sé stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini trasportati. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- ▶ Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico (ad es. a causa dei passeggeri, di conversazioni telefoniche, ecc.).
- ▶ Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate (ad es. da medicinali, alcol o anestetici).
- ▶ Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- ▶ Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- ▶ In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa (al più tardi ogni due ore).

Per il **passeggero** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- ▶ Evitare di appoggiarsi alla plancia.
- ▶ Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.

Per tutti gli **occupanti** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- ▶ Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
- ▶ Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto di lato.
- ▶ Non sporgersi dai finestrini.
- ▶ Evitare di tenere gli arti fuori dal finestrino.
- ▶ Evitare di poggiare i piedi sui sedili.

## Posizione corretta e sicura dei sedili

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente _____	9
Regolazione della posizione del volante _____	10
Posizione corretta del passeggero _____	10
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori _____	11

### ! ATTENZIONE

- Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria statura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pag. 20, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

### Posizione corretta del conducente

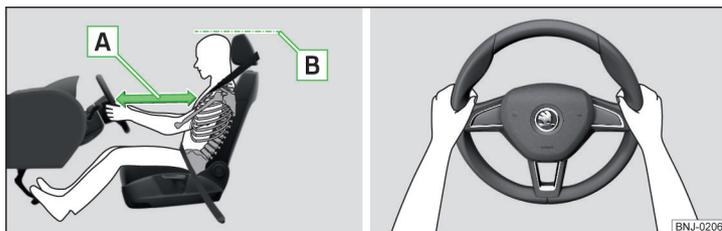


Fig. 2 Posizione corretta del conducente / Posizione corretta del volante

### 📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 9.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

- ✓ Regolare il sedile lato conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
- ✓ Regolare lo schienale in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
- ✓ Regolare il volante in maniera tale che la distanza **A** tra il volante e lo sterzo sia pari a min. 25 cm » fig. 2.
- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi il più possibile alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo **B**. » fig. 2 (non vale per sedili con poggiatesta integrato).
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 11, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

### ! ATTENZIONE

- Prima della partenza, assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3" » fig. 2. Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante, al bordo interno del volante e simili). L'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani e al capo.
- Non collocare oggetti nel vano piedi del conducente, poiché durante le manovre di guida o le frenate questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

## Regolazione della posizione del volante



Fig. 3 Regolazione della posizione del volante

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 9.

La posizione del volante può essere regolata in altezza e in senso longitudinale.

- Abbassare la leva di sicurezza sotto il volante in direzione della freccia **1** » fig. 3.
- Regolare il volante nella posizione desiderata. Il volante può essere regolato in direzione della freccia **2**.
- Premere la leva di sicurezza fino all'arresto in direzione della freccia **3**.

### **!** ATTENZIONE

- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo!
- La leva di sicurezza deve essere bloccata in modo che il volante non cambi posizione in maniera accidentale - pericolo d'incidente!

## Posizione corretta del passeggero

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 9.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

- ✓ Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi il più possibile alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo **B**, » fig. 2 a pag. 9 (non vale per sedili con poggiatesta integrato).
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 11, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag anteriore del passeggero » pag. 18, *Disabilitazione degli airbag*.

### **!** ATTENZIONE

- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano - non poggiare i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sul cuscino del sedile! Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

## Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 9.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi il più possibile alla stessa altezza della parte superiore della propria testa **B** » fig. 2 a pag. 9.
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 11, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.
- ✓ Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini nel veicolo » pag. 20, *Trasporto sicuro dei bambini*.

## Cinture di sicurezza

### Utilizzo delle cinture di sicurezza

#### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il principio fisico di un incidente frontale	12
Posizionamento corretto del nastro della cintura	13
Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza	13

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta i passeggeri del veicolo sui sedili correttamente regolati.

In caso di trasporto di bambini, occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza » pag. 20.

#### ! ATTENZIONE

- Allacciare la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per gli altri passeggeri - pericolo di lesioni!
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente » pag. 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

#### ! ATTENZIONE

- Indicazioni per il posizionamento corretto del nastro della cintura
- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
  - Regolare l'altezza della cintura in modo tale che il nastro diagonale per le spalle passi più o meno al centro della spalla, mai sul collo.

### ! ATTENZIONE (continua)

- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso di incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (ad es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Prestare attenzione affinché la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto utilizzo delle cinture di sicurezza

- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della linguetta della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- Le cinture di sicurezza dei sedili posteriori possono adempiere appieno alla propria funzione solo se lo schienale del sedile posteriore è fissato correttamente » pag. 74.

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per la cura delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pag. 152.
- È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare da soli le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli avvolgitori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi delle cinture di sicurezza.

### Il principio fisico di un incidente frontale

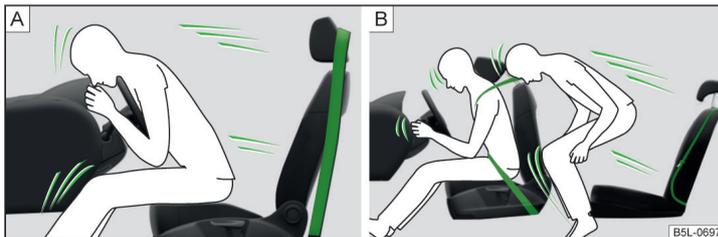


Fig. 4 Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 11.

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica.

L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso del veicolo, compreso quello dei suoi occupanti.

Se si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata. ▶

Ad esempio a una velocità di 50 km/h, il peso di una persona di 80 kg "aumenta" a 4,8 tonnellate (4.800 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti del veicolo non allacciati con la cintura vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia o il parabrezza, su » fig. 4 - A. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno del veicolo, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » fig. 4 - B.

### Posizionamento corretto del nastro della cintura

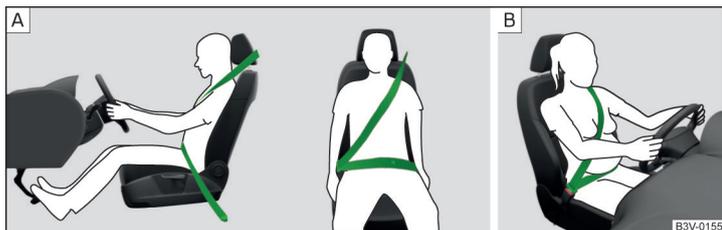


Fig. 5 Posizione del nastro diagonale per le spalle e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte



Fig. 6 Sedile anteriore: regolazione dell'altezza della cintura

📖 Leggere e rispettare dapprima 📖 a pag. 11.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al busto. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 5 - A.

### Regolazione dell'altezza delle cinture per i sedili anteriori

Con la regolazione in altezza è possibile adattare alla propria statura la posizione della cintura di sicurezza anteriore nella zona delle spalle.

- Premere il rinvio e spingerlo nella direzione desiderata » fig. 6.
- Dopo la regolazione controllare con un colpo secco se il rinvio è saldamente innestato.

### Cinture di sicurezza per le donne incinte

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro.

Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 5 - B.

### Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza

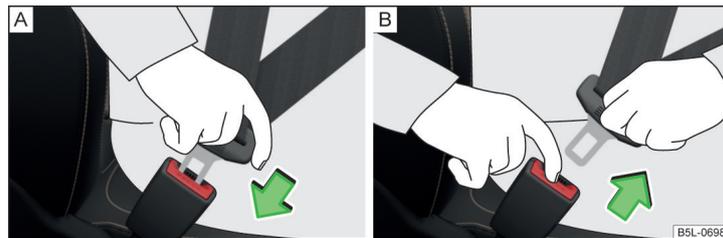


Fig. 7 Allacciamento / sganciamento della cintura di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima 📖 a pag. 11.

Prima di allacciare la cintura di sicurezza devono essere soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ Poggiatesta regolato correttamente (non vale per i sedili con poggiatesta integrato).
- ✓ Sedile regolato correttamente (vale per i sedili anteriori).
- ✓ Volante regolato correttamente (vale per il sedile conducente).

## Allacciamento

- ▶ Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
- ▶ Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 7 - [A] finché non si aggancia in maniera udibile.
- ▶ Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

## Sganciamento

Sganciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

- ▶ Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 7 - [B], la linguetta sarà espulsa.
- ▶ Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che si attorcigli.

## ! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza occorre prestare attenzione che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo.

## Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvolgitori automatici	14
Pretensionatori	14

## Avvolgitori automatici

Ogni cintura di sicurezza dispone di un avvolgitore automatico. Se la cintura viene tirata lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita.

In caso di stratonamento della cintura di sicurezza, l'avvolgitore automatico la bloccherà. Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in discesa e in curva.

## ! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello stratonamento, è necessario sottoporla immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

## Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli avvolgitori automatici delle cinture di sicurezza anteriori aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri **allacciati**.

I pretensionatori tendono le cinture di sicurezza a seguito di una collisione, in modo da impedire movimenti indesiderati del corpo.

In caso di collisioni frontale di una certa gravità, le cinture di sicurezza anteriori si tendono automaticamente.

In caso di collisioni laterali di una certa gravità, la cintura di sicurezza anteriore si tende automaticamente sul lato della collisione.

I pretensionatori **non si attivano** in caso di collisioni frontali, laterali e posteriori di **lieve entità**, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità.

## ! ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Dopo l'attivazione dei pretensionatori, occorre sostituire l'intero sistema.

## i Avvertenza

- I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.
- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.

## Sistema airbag

### Descrizione del sistema airbag

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del sistema	15
Attivazione dell'airbag	15

Il sistema airbag offre, insieme alle cinture di sicurezza allacciate, una protezione occupanti aggiuntiva in caso di violente collisioni frontali e laterali.

Il funzionamento del sistema airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo  sulla strumentazione combinata » pag. 35.

#### ATTENZIONE

- L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza allacciate.
- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale passivo di sicurezza del veicolo.
- Affinché gli airbag possano proteggere i passeggeri del veicolo con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della statura » pag. 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.

#### ATTENZIONE

- Indicazioni per l'utilizzo del sistema airbag
- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
  - Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
  - Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

#### ATTENZIONE (continua)

- Evitare di apportare modifiche al paraurti anteriore o alla carrozzeria.
- Non manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

### Descrizione del sistema

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 15.

L'airbag si gonfia in pochissime frazioni di secondo.

Quando gli airbag si attivano, si riempiono di gas e si aprono.

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

**Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dalle seguenti parti.**

- ▶ Airbag anteriore lato conducente e lato passeggero » pag. 16.
- ▶ Airbag laterali » pag. 17.
- ▶ Airbag per la testa » pag. 18.
- ▶ Spia di controllo airbag nella strumentazione combinata » pag. 35.
- ▶ Interruttore a chiave per airbag anteriore lato passeggero » pag. 19.
- ▶ Spia di controllo airbag anteriore lato passeggero nella parte centrale della plancia » pag. 19.

### Attivazione dell'airbag

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 15.

**Il sistema airbag è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.**

#### **Condizioni di attivazione**

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta il veicolo (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc. ▶

Ai fini dell'attivazione degli airbag, è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

**In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.**

- ▶ Airbag anteriore lato conducente.
- ▶ Airbag anteriore lato passeggero.

**In caso di collisioni laterali violente, si osserverà l'apertura dei seguenti airbag.**

- ▶ Airbag laterale anteriore sul lato dell'impatto.
- ▶ Airbag per la testa sul lato dell'impatto.

**In caso di apertura di un airbag si verifica quanto segue.**

- ▶ La luce abitacolo si accende (se il comando automatico della luce abitacolo è attivo - interruttore ).
- ▶ Si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza.
- ▶ Tutte le porte si sbloccano.
- ▶ L'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

**Quando non si attivano gli airbag?**

In caso di collisioni frontali e laterali di **lieve entità**, di tamponamento, cappottamento o ribaltamento del veicolo, gli airbag non si attivano.

## Panoramica airbag

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Airbag anteriori _____	16
Airbag laterali _____	17
Airbag per la testa _____	18

## Airbag anteriori

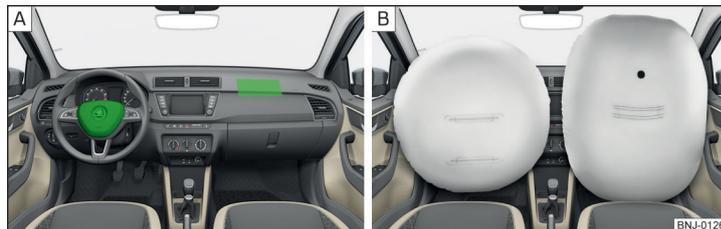


Fig. 8 Ubicazione degli airbag / airbag riempiti con gas

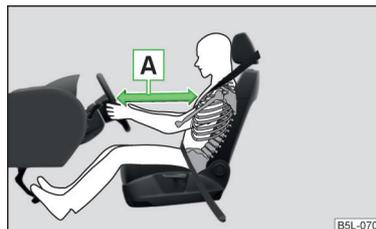


Fig. 9 Distanza di sicurezza dal volante

Gli airbag anteriori offrono una protezione aggiuntiva per la testa e il torace del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag anteriore del conducente si trova nel volante, mentre l'airbag del passeggero è posto nella plancia sopra lo scomparto portaoggetti » [fig. 8 - \[A\]](#).

Quando gli airbag si attivano, si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » [fig. 8 - \[B\]](#). L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al busto. ▶

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto posizionamento del sedile

- È importante che il conducente e il passeggero mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia **A** » [fig. 9](#). Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori e i poggiatesta devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione, l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.

### ! ATTENZIONE

Airbag anteriore e trasporto bambini

- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore del veicolo senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura mortali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero » [pag. 18](#), *Disabilitazione degli airbag*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura mortali.

### ! ATTENZIONE

Avvertenze generali

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare niente (ad es. portabicchieri, supporti per telefoni e simili).
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

### i Avvertenza

- Nei veicoli dotati di airbag anteriore per il conducente, sul volante è presente la scritta **AIRBAG**.
- Nei veicoli dotati di airbag anteriore lato passeggero, sulla plancia lato passeggero è presente la scritta **AIRBAG**.

## Airbag laterali

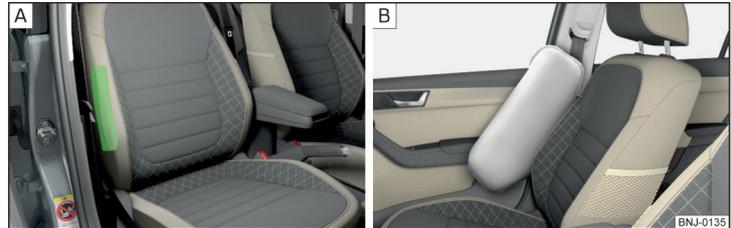


Fig. 10 Ubicazione dell'airbag laterale nel sedile anteriore / Airbag riempiuto con gas

Gli airbag laterali offrono una protezione aggiuntiva per il busto (torace, ventre e bacino) degli occupanti del veicolo in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali posteriori sono collocati nell'imbottitura degli schienali dei sedili anteriori » [fig. 10 - A](#).

L'affondamento nell'airbag completamente gonfio » [fig. 10 - B](#) smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto posizionamento del sedile

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura dell'airbag laterale. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » [pag. 22](#), *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.
- Tra le persone e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portaltatine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » [pag. 20](#), *Seggiolino per bambini*.

## ! ATTENZIONE

- Non depositare oggetti entro il raggio di azione degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Il sistema degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). Altre informazioni » pag. 144, *Airbag*.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento delle fodere originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente la fodera interessata presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

## i Avvertenza

Nei veicoli con airbag laterali, nei sedili anteriori è presente un'etichetta con la scritta **AIRBAG**.

## Airbag per la testa

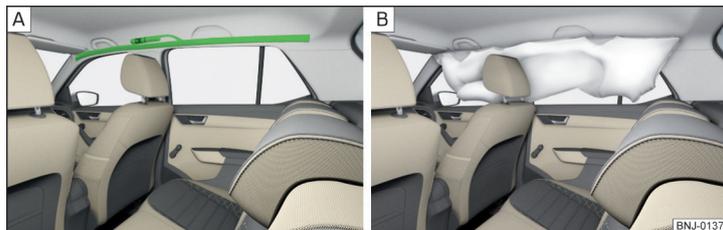


Fig. 11 Ubicazione dell'airbag per la testa / Airbag per la testa riempito con gas

Gli airbag per la testa offrono una protezione aggiuntiva per la testa e il collo del conducente e dei passeggeri in caso di gravi collisioni laterali.

Gli airbag per la testa sono alloggiati sopra le porte su entrambi i lati dell'abitacolo » fig. 11 - **A**.

In caso di attivazione, gli airbag ricoprono l'intera area dei finestrini delle porte anteriori e posteriori, nonché la zona dei montanti delle porte » fig. 11 - **B**.

L'urto della testa sui componenti dell'abitacolo viene ammortizzato dall'airbag per la testa che si gonfia completamente. La riduzione delle sollecitazioni sul capo e della violenza dei movimenti di quest'ultimo comporta anche minori sollecitazioni sul collo.

## ! ATTENZIONE

- La zona di apertura degli airbag per la testa deve essere libera da oggetti, affinché gli airbag possano gonfiarsi senza impedimenti.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati. Inoltre non è consentito utilizzare stampelle per appendere gli abiti.
- L'installazione di accessori non previsti nella zona degli airbag per la testa può compromettere notevolmente la funzione protettiva di questi ultimi. Gonfiandosi, l'airbag per la testa potrebbe catapultare all'interno del veicolo parti degli accessori utilizzati, che a loro volta potrebbero ferire gli occupanti del veicolo » pag. 141.
- Se alle alette parasole sono fissati degli oggetti, le alette non devono essere ruotate verso i cristalli laterali. In caso di attivazione degli airbag per la testa gli occupanti del veicolo potrebbero subire lesioni.
- Tra le persone e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Inoltre gli occupanti del veicolo non devono sporgersi con la testa dai finestrini o tenere braccia e mani fuori dai finestrini durante la marcia.

## i Avvertenza

Nei veicoli dotati di airbag per la testa, sul rivestimento del montante centrale è presente la scritta **AIRBAG**.

## Disabilitazione degli airbag

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disabilitazione degli airbag \_\_\_\_\_ 19

Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero \_\_\_\_\_ 19

## Disabilitazione degli airbag

In caso di rivendita del veicolo, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!

Se nel veicolo dovesse essere disabilitato un airbag, informarne l'acquirente!

**La disabilitazione degli airbag è prevista ad es. nei seguenti casi.**

- ▶ Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia » [pag. 20](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- ▶ Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterzo.
- ▶ A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante.
- ▶ Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (ad es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disabilitato utilizzando l'interruttore a chiave » [fig. 12 a pag. 19 - A](#).

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

### Indicatore di disabilitazione

Indicatore della disabilitazione airbag » [pag. 35](#), 🚗 *Sistema airbag*.

### ⓘ Avvertenza

Per sapere se e quali airbag del veicolo devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA.

## Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero

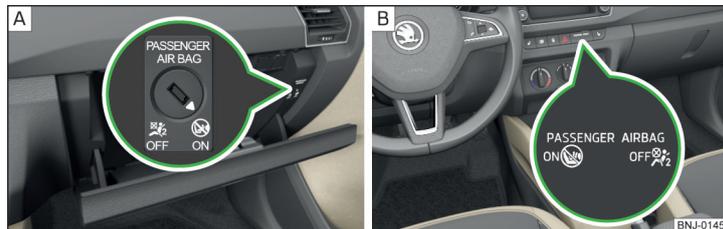


Fig. 12 Interruttore a chiave per airbag anteriore lato passeggero/spia di controllo per airbag anteriore lato passeggero

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero.

Posizioni dell'interruttore a chiave » [fig. 12 - A](#)

**OFF** Airbag anteriore lato passeggero disabilitato

**ON** Airbag anteriore lato passeggero abilitato

### Disabilitazione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire lo scomparto portaoggetti lato passeggero.
- In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » [!](#).
- Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
- Ruotare con cautela la fessura dell'interruttore a chiave » [fig. 12 A](#) con la chiave, portandola in posizione **OFF**.
- Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » [!](#).
- Chiudere lo scomparto portaoggetti lato passeggero.
- Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo **OFF**🚗 sotto la scritta **PASSENGER AIR BAG** » [fig. 12 - B](#) si accende.

Con l'airbag disabilitato, la spia di controllo **OFF**🚗 si accende fissa con l'accensione inserita, questa si spegne dopo il disinserimento dell'accensione.

### Abilitazione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire lo scomparto portaoggetti lato passeggero.

- > In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » **I**.
- > Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
- > Ruotare con cautela la fessura dell'interruttore a chiave » **fig. 12** **A** con la chiave, portandola in posizione **ON**.
- > Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » **I**.
- > Chiudere lo scomparto portaoggetti lato passeggero.
- > Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo **ON**  sotto la scritta **PASSENGER AIRBAG** » **fig. 12** - **B** si accende.

Quando l'airbag è di nuovo abilitato, la spia di controllo **ON**  si spegne 65 secondi dopo l'inserimento dell'accensione.

#### **! ATTENZIONE**

- Il conducente è responsabile dell'abilitazione o della disabilitazione dell'airbag.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se le spie di controllo **ON**  **OFF** , lampeggiano, in caso di incidente l'airbag anteriore lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.
- Non lasciare la chiave inserita nell'interruttore a chiave durante la marcia - le vibrazioni possono far ruotare la chiave nella fessura e attivare l'airbag! L'airbag può a quel punto attivarsi in modo inaspettato in caso di incidente - sussiste il pericolo di lesioni o di morte!

#### **! ATTENZIONE**

Un ingegno della chiave non sufficientemente estratto può danneggiare l'interruttore a chiave!

## Trasporto sicuro dei bambini

### Seggiolino per bambini

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero	21
Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero	22
Sicurezza dei bambini e airbag laterale	22
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini	23
Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza	23

Per evitare lesioni gravi o mortali, i bambini devono essere trasportati sempre in un seggiolino adatto alla statura, al peso e all'età del bambino.

Per motivi di sicurezza si raccomanda di trasportare i bambini sempre sui sedili posteriori.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 della Commissione Economica Europea.

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato il numero di collaudo.

Per seggiolini per bambini del gruppo 2 e 3, occorre accertarsi che il rinvio applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del rinvio sul montante centrale lato passeggero.

#### **! ATTENZIONE**

- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. In presenza di determinate condizioni climatiche esterne, all'interno del veicolo possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso di incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a sè stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

### **!** ATTENZIONE (continua)

- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbero risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero. Altre informazioni » pag. 21, *Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero*.
- Se si monta il seggiolino sul sedile posteriore, regolare il sedile anteriore corrispondente in modo che non vi sia contatto tra il sedile anteriore e il seggiolino e/o il bambino che si trova al suo interno.

### **!** ATTENZIONE

- Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia, regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta possibile.
- Qualora il poggiatesta impedisse il corretto montaggio del seggiolino anche se regolato nella posizione più alta, sarà necessario smontarlo » pag. 72. Dopo avere smontato il seggiolino, rimontare il poggiatesta.

### **i** Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

## Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Non valido per Taiwan



Fig. 13  
Etichetta sul montante centrale lato passeggero



Fig. 14 Aletta parasole lato passeggero / etichetta

Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 20.

**Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire lesioni gravi o addirittura mortali.**

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero, occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

- Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero » **!**
- Regolare il più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero. ►

- ▶ Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contatto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.
- ▶ Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
- ▶ Regolare quanto più possibile verso l'alto la cintura di sicurezza per il passeggero.
- ▶ Se si utilizza un seggiolino per bambini dotati nella parte superiore di un rinvio, regolare l'altezza della cintura di sicurezza del passeggero in modo che non si "pieghi" a causa del rinvio. In caso d'incidente sussiste il rischio di lesioni al collo del bambino trasportato a causa della cintura di sicurezza!

### ! ATTENZIONE

- In caso di airbag anteriore lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag anteriore lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche mortali.
- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata in uno dei seguenti punti.
  - Sul montante centrale lato passeggero » [fig. 13](#). L'etichetta è visibile aprendo la porta lato passeggero.
  - Sull'aletta parasole lato passeggero. Nei veicoli per alcuni paesi sull'aletta parasole lato passeggero si trova l'etichetta » [fig. 14](#).
  - Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag anteriore lato passeggero.

## Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Vale per Taiwan



Fig. 15 Aletta parasole lato passeggero / etichetta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 20.

**Non trasportare neonati, bambini piccoli e bambini sul sedile lato passeggero.**

Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sull'aletta parasole lato passeggero » [fig. 15](#).

## Sicurezza dei bambini e airbag laterale

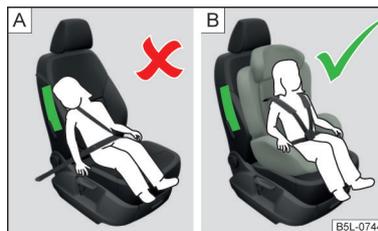


Fig. 16  
Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 20.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura dell'airbag laterale » [fig. 16 - A](#).

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale » [fig. 16 - B](#) deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

## Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 20.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44.

Gruppo	Peso del bambino
0	fino a 10 kg
0+	fino a 13 kg
1	9-18 kg
2	15-25 kg
3	22-36 kg

## Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 20.

Panoramica sull'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
0 fino a 10 kg	U	U	U
0+ fino a 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U <sup>a)</sup>
3 22-36 kg	U	U	U <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Se il sedile posteriore centrale non è dotato di poggiatesta, è possibile utilizzare un seggiolino per bambini del gruppo 2 o 3 solo se questo dispone di un proprio poggiatesta integrato. Se il seggiolino per bambini del gruppo 2 o 3 non dispone di un proprio poggiatesta integrato, occorre fissarlo sul sedile posteriore esterno.

**U** Categoria del seggiolino per bambini "Universal" - seggiolino per bambini destinato al fissaggio al sedile tramite la cintura di sicurezza.

## Sistemi di fissaggio

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ritegno del sistema <b>ISOFIX</b>	23
Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema <b>ISOFIX</b>	24
Occhielli di ritegno del sistema <b>TOP TETHER</b>	25

### Occhielli di ritegno del sistema **ISOFIX**



Fig. 17  
Etichette del sistema **ISOFIX**

**ISOFIX** rappresenta un sistema per un fissaggio rapido e sicuro del seggiolino per bambini.

Sui sedili posteriori esterni sono disposti risp. due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema **ISOFIX** » fig. 17.

### **!** ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema **ISOFIX** attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in alcun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema **ISOFIX** altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

### **i** Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema **ISOFIX** può essere montato all'interno di un veicolo con sistema **ISOFIX** solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di veicolo. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner **ŠKODA**.
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio **ISOFIX** sono disponibili come accessori originali **ŠKODA**.

## Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema **ISOFIX**

Panoramica utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema **ISOFIX** sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di grandezza del seggiolino per bambini <sup>a)</sup>	Sedile lato passeggero	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
<b>0</b> fino a 10 kg	E	X	IL-SU	X
<b>0+</b> fino a 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
<b>1</b> 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			
<b>2</b> 15-25 kg	-	X	IL-SU	X
<b>3</b> 22-36 kg	-	X	IL-SU	X

<sup>a)</sup> La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.

**IL-SU** Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino **ISOFIX** con omologazione "Semi-Universal". La categoria "Semi-Universal" indica che il seggiolino con il sistema **ISOFIX** è omologato per il vostro veicolo. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.

**IUF** Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino **ISOFIX** con omologazione "Universal" e fissaggio con la cintura di sicurezza del sistema **TOP TETHER**.

**X** Il sedile non è dotato di occhielli di ritegno per il sistema **ISOFIX**.

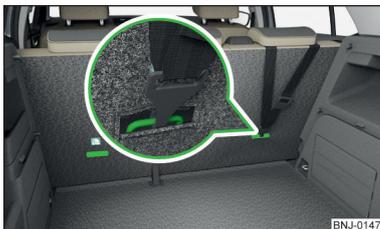


Fig. 18  
Occhielli di ritegno del sistema  
TOP TETHER

**TOP TETHER** rappresenta un sistema di fissaggio che limita i movimenti della parte superiore del seggiolino.

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema **TOP TETHER** sono disposti sul retro degli schienali esterni » fig. 18.

Alcuni modelli specifici per paese possono essere anche dotati con un occhio di ritegno sul retro dello schienale centrale.

### ! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema **TOP TETHER** attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema **TOP TETHER** possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhio di ritegno.

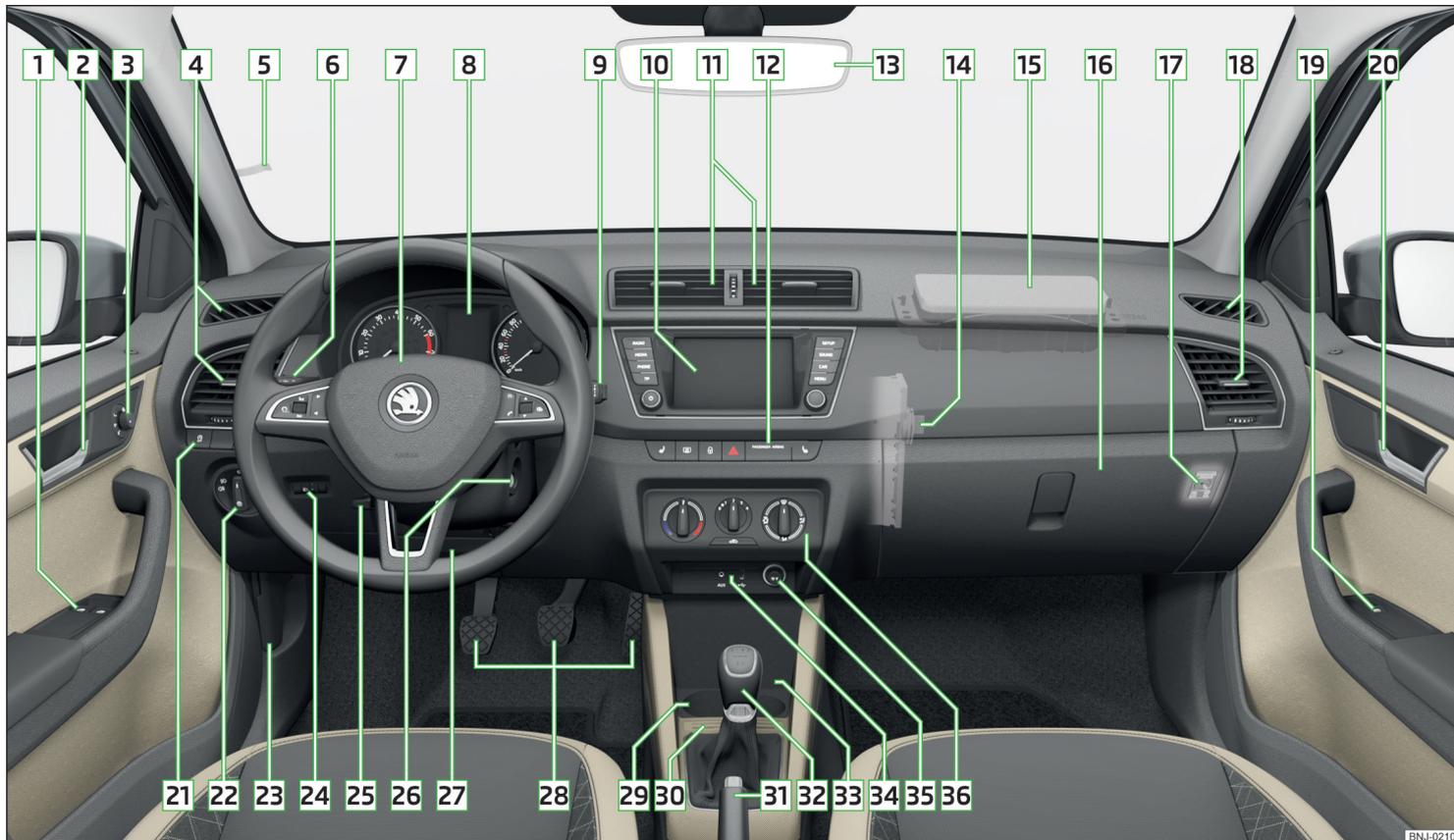


Fig. 19 Plancia

BNJ-0210

## Uso

### Plancia

#### Panoramica

1	Alzacristalli elettrici	59
2	Leva di apertura della porta	55
3	Regolazione elettrica specchietti esterni	71
4	Bocchetta di ventilazione	102
5	Portacarte	77
6	Leva di comando: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ indicatori di direzione, abbaglianti e luce parcheggio, lampeggio fari</li><li>▶ Impianto di regolazione velocità</li><li>▶ Limitatore di velocità</li></ul>	63 122 124
7	Volante: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ con avvisatore acustico</li><li>▶ con airbag anteriore per conducente</li><li>▶ con tasti per l'uso del sistema informativo</li><li>▶ con tasti per il comando Infotainment » <i>Istruzioni per l'uso Infotainment, capitolo Uso degli apparecchi</i></li></ul>	16 40
8	Strumentazione combinata	28
9	Leva di comando: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Impianto tergi-lavacrystallo</li><li>▶ Sistema informativo</li></ul>	68 40
10	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Scomparto portaoggetti</li><li>▶ Infotainment » <i>Istruzioni per l'uso Infotainment</i></li></ul>	78
11	Bocchette di ventilazione nella parte centrale della plancia	102
12	Barra con tasti, in base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Riscaldamento sedile sinistro</li><li>▶ Riscaldamento lunotto</li><li>▶ Chiusura centralizzata</li><li>▶ Tasto per lampeggiatori d'emergenza</li><li>▶ <b>PASSENGER AIRBAG ON OFF</b> Spia di controllo per airbag anteriore lato passeggero</li><li>▶ Riscaldamento sedile destro</li></ul>	73 67 54 65 19 73
13	Specchietto interno	70
14	Slot per scheda di memoria (nello scomparto portaoggetti lato passeggero) » <i>Istruzioni per l'uso Infotainment</i>	
15	Airbag anteriore lato passeggero	16
16	Scomparto portaoggetti lato passeggero	83
17	Interruttore a chiave per disattivazione airbag anteriore passeggero (nello scomparto portaoggetti del passeggero)	19
18	Bocchetta di ventilazione	102
19	Alzacristalli elettrici nella porta lato passeggero	60
20	Leva di apertura della porta	55
21	Barra con tasti, in base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ START-STOP</li><li>▶ Controllo della stabilità ESC (disattivazione/attivazione dell'ASR)</li><li>▶ Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio</li><li>▶ Sistema di controllo pressione pneumatici</li></ul>	107 118 120 130
22	Interruttore luci	62
23	Leva di sbloccaggio cofano motore	156
24	Regolatore per regolazione assetto fari anteriori	62
25	Leva per regolazione volante	10
26	Blocchetto di accensione	104
27	Scatola portafusibili	188
28	Pedali	112
29	Portalattine: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ con posacenere</li><li>▶ con supporto multimediale</li></ul>	79 79 81
30	portamonete e portacarte di credito	78
31	Leva del freno a mano	110
32	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Leva del cambio (cambio manuale)</li><li>▶ Leva selettore (cambio automatico)</li></ul>	111 112
33	Scomparto portaoggetti	78
34	Ingresso USB/ Ingresso AUX » <i>Istruzioni per l'uso Infotainment, capitolo Ingressi USB/AUX</i>	

<b>35</b>	In base all'allestimento:		
	▶ Presa da 12 Volt _____		80
	▶ Accendisigari _____		79
<b>36</b>	In base all'allestimento:		
	▶ Comando del riscaldamento _____		99
	▶ Comando del climatizzatore _____		99
	▶ Comando del Climatronic _____		100

### **i** Avvertenza

Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » **fig. 19** raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

## Strumenti e spie di controllo

### Strumentazione combinata

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica _____	29
Contagiri _____	29
Display _____	30
Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento _____	30
Indicatore riserva carburante _____	31
Contachilometri indicante la distanza percorsa _____	31
Regolazione dell'ora _____	32

La strumentazione combinata trasmette al conducente informazioni base come ad es. la velocità attuale, il numero di giri del motore, lo stato di alcuni sistemi del veicolo e simili.

In presenza di un errore nella strumentazione combinata, sul display viene visualizzato il messaggio seguente.

**M** Errore: quadro strumenti. Recarsi in officina!

**S** **QUADRO STRUMENTI OFFICINA**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### **!** ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

### **i** Avvertenza

- Se sul display della strumentazione combinata compare il messaggio **SAFE CP**, la protezione della strumentazione combinata è attivata. Altre informazioni » **pag. 143**, *Protezione componenti*.
- Ad accensione inserita sono illuminati anche gli strumenti. La luminosità dell'illuminazione degli strumenti si regola automaticamente e in continuo a seconda dell'illuminazione ambientale.

## Panoramica

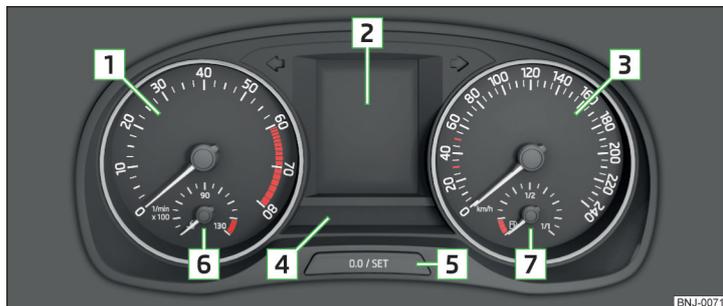


Fig. 20 Strumentazione combinata - variante 1

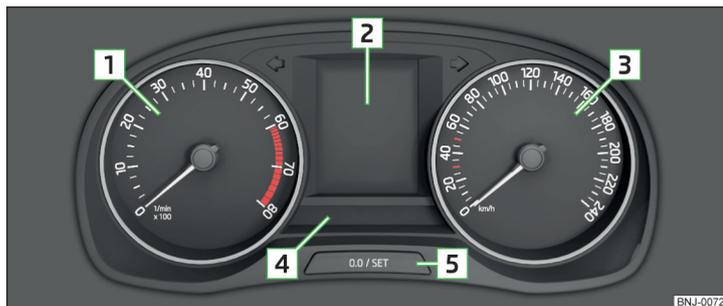


Fig. 21 Strumentazione combinata - variante 2

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 28.

- 1** Contagiri » pag. 29
  - ▶ con spie di controllo » pag. 32
- 2** Display » pag. 30
- 3** Tachimetro
  - ▶ con spie di controllo » pag. 32
- 4** Barra con spie di controllo » pag. 32

- 5** Tasto per:
  - ▶ Regolazione ora » pag. 32
  - ▶ Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) » pag. 31
  - ▶ Visualizzazione della distanza e dei giorni mancanti alla successiva scadenza Service » pag. 48
- 6** Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento » pag. 30
- 7** Indicatore riserva carburante » pag. 31

## Contagiri

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 28.

Il contagiri **1** » fig. 20 a pag. 29 o » fig. 21 a pag. 29 indica l'attuale numero di giri del motore al minuto.

L'inizio dell'intervallo di colore rosso del contagiri indica il numero di giri massimo ammesso di un motore rodato e caldo.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettore del cambio automatico in posizione **D**.

Rispettare l'indicatore di marcia consigliata per mantenere il numero di giri ottimale del motore » pag. 41.

### **!** ATTENZIONE

La lancetta del contagiri può raggiungere l'intervallo di colore rosso solo per breve tempo - pericolo di danneggiamento del motore!

## Display

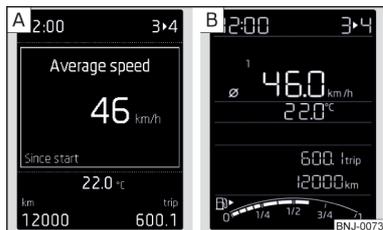


Fig. 22  
Tipi di display

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 28.

Tipi di display » fig. 22

- A** Display MAXI DOT
- B** Display a segmenti

Sul display vengono visualizzati i seguenti dati.

- ▶ Informazioni sulla temperatura esterna
- ▶ Indicatore riserva carburante<sup>1)</sup> » pag. 31
- ▶ Distanza percorsa » pag. 31
- ▶ Ora » pag. 32
- ▶ Spie di controllo » pag. 32
- ▶ Dati del sistema informativo » pag. 40

## Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento

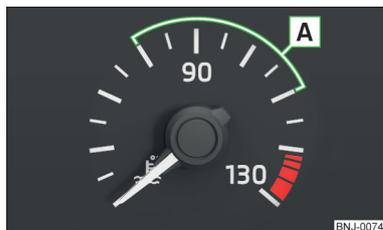


Fig. 23  
Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 28.

Vale per veicoli con strumentazione combinata - variante 1 » fig. 20 a pag. 29.

L'indicatore » fig. 23 fornisce informazioni sulla temperatura del liquido di raffreddamento del motore.

L'indicatore funziona solo ad accensione inserita.

### A freddo

Se la lancetta si trova ancora nell'area sinistra della scala, il motore non ha ancora raggiunto la propria temperatura d'esercizio. Occorre evitare di tenere regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tavoletta e di provocare forti sollecitazioni del motore. In questo modo si evitano danni al motore.

### A caldo

Il motore ha raggiunto la propria temperatura d'esercizio quando la lancetta si trova nell'area della scala **A** » fig. 23.

### Intervallo di temperatura elevata

Quando la lancetta ha raggiunto l'intervallo di colore rosso della scala, la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo elevata.

### ! ATTENZIONE

- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

### 1 Avvertenza

Nei veicoli con indicatore multifunzioni è possibile visualizzare sul display la temperatura del liquido di raffreddamento selezionando i rispettivi dati » pag. 42, *Panoramica dati*.

<sup>1)</sup> Vale solo per il display a segmenti.

## Indicatore riserva carburante

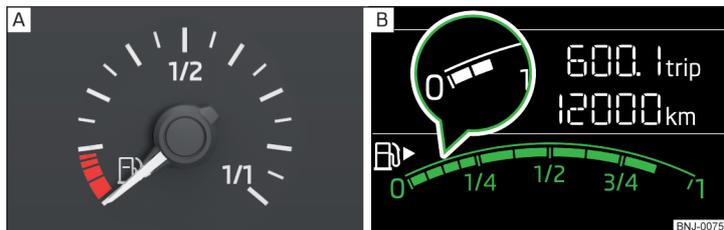


Fig. 24 Indicatore riserva carburante: variante 1 / variante 2

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pag. 28.

Tipi di indicazione della riserva di carburante » fig. 24

**A** Visualizzazione nella strumentazione combinata - variante 1

**B** Visualizzazione sul display della strumentazione combinata - variante 2

L'indicatore fornisce informazioni sulla riserva di carburante nel serbatoio.

L'indicatore funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 45 litri.

La riserva viene indicata dall'intervallo rosso della scala » fig. 24 - **A** o dalla visualizzazione dei soli due ultimi segmenti della scala » fig. 24 - **B** nella lente.

Quando la quantità di carburante raggiunge la tacca della riserva, si illumina la spia di controllo **B** » pag. 36.

### **A** ATTENZIONE

Per il perfetto funzionamento dei sistemi del veicolo e quindi per una guida sicura deve essere presente carburante sufficiente nel serbatoio. Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante - pericolo d'incidente!

### **B** ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Questo può determinare gravi danni al motore e all'impianto di scarico.

## **i** Avvertenza

■ Dopo aver effettuato il pieno di carburante, in caso di guida dinamica (ad es. in presenza di numerose curve o di ripetuti interventi sui freni oppure di tratti in discesa e in salita) il livello del carburante indicato può risultare inferiore. In caso di sosta o di guida meno dinamica l'indicatore della riserva carburante tornerà a indicare il livello corretto di carburante. Tale visualizzazione non rappresenta un errore.

■ La freccia ► accanto al simbolo **B** nell'indicatore della riserva carburante mostra il punto in cui si trova il bocchettone del serbatoio del carburante sul lato destro del veicolo.

## Contachilometri indicante la distanza percorsa



Fig. 25  
Visualizzazione: display MAXI  
DOT / display a segmenti

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pag. 28.

Visualizzazione su display » fig. 25

**A** Contachilometri indicante la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento (trip)

**B** Contachilometri totale

Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)

► Toccare il tasto **A** » fig. 26 a pag. 32.

## Regolazione dell'ora



Fig. 26  
Tasto nella strumentazione combinata

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pag. 28.

- Inserire l'accensione.
- Premere e tenere premuto il tasto **A** » fig. 26 sino a quando sul display sarà visualizzata la voce di menu **Orologio**.
- Rilasciare il tasto **A**: il sistema passerà all'impostazione delle ore.
- Premere nuovamente il tasto **A** e impostare le ore.
- Attendere circa 4 secondi affinché il sistema consenta di impostare i minuti.
- Premere nuovamente il tasto **A** e impostare i minuti.
- Attendere circa 4 secondi affinché il sistema passi all'impostazione iniziale.

L'ora potrà essere impostata anche all'interno di Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *Impostazioni degli apparecchi*.

## Spie di controllo

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

🛑 Freno a mano	33
🛑 Impianto frenante	33
🚗 Spia cinture di sicurezza	33
🚗🚗 Servosterzo / bloccasterzo (avvio del motore premendo un pulsante)	33
🚗 Controllo della stabilità (ESC) / Controllo della trazione (ASR)	34
🚗 Controllo della trazione (ASR) disattivato	34
🚗 Sistema antibloccaggio (ABS)	34
🚗 Retronebbia	35
🚗 Sistema di controllo dei gas di scarico	35

🚗 Impianto di preriscaldamento (motore diesel)	35
🚗 EPC Controllo dell'elettronica motore (motore a benzina)	35
🚗 Sistema airbag	35
🚗 Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	35
🚗 Riserva di carburante	36
🚗 Indicazioni di direzione	36
🚗 Indicazioni di direzione del rimorchio	36
🚗 Fendinebbia	36
🚗 Regolatore della velocità / Limitatore di velocità	36
🚗 Pedale del freno (cambio automatico)	37
🚗 Abbaglianti	37
🚗 Cambio automatico	37
🚗 Spia cinture di sicurezza posteriori	37
🚗 Alternatore	37
🚗 Liquido di raffreddamento	37
🚗 Pressione olio motore troppo bassa	38
🚗 Livello dell'olio motore	38
🚗 Guasto delle lampadine	38
🚗 Filtro antiparticolato diesel (motore diesel)	38
🚗 Livello dell'acqua di lavaggio	39
🚗 Sistema START-STOP	39
🚗 Indicazione di una temperatura bassa	39
🚗 Avvertimento distanza (Front Assist)	39
🚗 Preavvertimento / Frenata di emergenza (Front Assist)	40
🚗 Service	40

Le spie di controllo nella strumentazione combinata segnalano lo stato attuale di determinate funzioni oppure la presenza di anomalie.

L'accensione di talune spie di controllo può essere accompagnata da segnali acustici e da messaggi sul display della strumentazione combinata.

Dopo l'inserimento dell'accensione, alcune spie di controllo si **accenderanno** brevemente per verificare il corretto funzionamento dei sistemi del veicolo.

Se i sistemi testati sono correttamente funzionanti, dopo alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o dopo l'avviamento del veicolo, le spie di controllo corrispondenti si **spengono**.

## Spie di controllo sul display

A seconda dell'importanza si accendono insieme ad alcune spie di controllo sul display anche la spia di controllo  (pericolo) o  (avvertenza) nella barra con le spie di controllo  » [fig. 20 a pag. 29](#) o » [fig. 21 a pag. 29](#).

### ATTENZIONE

- La mancata osservanza delle spie di controllo accese, dei relativi messaggi o delle avvertenze sul display della strumentazione combinata può determinare lesioni gravi o danni al veicolo.
- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere parcheggiato a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, occorre spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pag. 65](#). Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » [pag. 155, Vano motore](#).

### Freno a mano

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il freno a mano è tirato.

Con freno a mano tirato e una velocità superiore a 5 km/h sarà emesso anche un segnale acustico.

**M** Disinserire il freno a mano!

**S** DISINSERIRE FRENO A MANO

### Impianto frenante

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il livello del liquido dei freni nell'impianto frenante è troppo basso.

**M** Liquido dei freni (vedi manuale)!

**S** CONTROLLARE LIQUIDO FRENI

➤ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » [pag. 162](#).

### ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo  si accende assieme alla spia di controllo  » [pag. 34](#),  Sistema antibloccaggio (ABS),  **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

### Spia cinture di sicurezza

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il conducente o il passeggero non hanno allacciato la cintura di sicurezza.

Ad una velocità superiore a circa 30 km/h, la spia di controllo  lampeggia e viene emesso contemporaneamente un segnale acustico.

Se per i successivi 2 minuti circa la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinscrive e la spia di controllo  resta accesa.

### Servosterzo / bloccasterzo (avvio del motore premendo un pulsante)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

#### Errore nel servosterzo

 si accende - vi è un guasto totale del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

 si accende - vi è un guasto parziale del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

#### Bloccasterzo difettoso (avvio del motore premendo un pulsante)

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

 lampeggia

**M** Bloccasterzo difettoso: stop!

**S** STERZO DIFETTOSO STOP

Spegnere il veicolo,  **non proseguire la marcia**. Una volta effettuato il disinserimento dell'accensione non sarà più possibile bloccare lo sterzo, attivare le utenze elettriche (ad es. Infotainment, ecc.), rieffettuare l'accensione né avviare il motore. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata. ▶

-  lampeggia
-  Bloccasterzo: recarsi in officina!
-  STERZO OFFICINA

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Bloccasterzo non sbloccato (avvio del motore premendo un pulsante)

-  lampeggia
-  Muovere il volante!
-  MUOVERE VOLANTE

► Muovere il volante in qua e in là in modo da facilitare lo sblocco del bloccasterzo.

Se lo sterzo non si sblocca, richiedere quindi l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Scollegamento della batteria del veicolo

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Controllo della stabilità (ESC) / Controllo della trazione (ASR)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 lampeggia - il sistema ESC o ASR è attivo.

### Anomalia ESC o ASR

-  si accende
-  Errore: controllo stabilità (ESC)
-  ERRORE ESC

oppure

-  si accende
-  Errore: controllo trazione
-  ERRORE ASR

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Se la spia di controllo  si accende dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC o ASR sia stato disattivato per motivi tecnici.

► Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo  non si accende dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC o ASR è nuovamente funzionante.

### Scollegamento della batteria del veicolo

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni sul sistema ESC » pag. 118, *Controllo della stabilità (ESC)* o sul sistema ASR » pag. 119, *Controllo della trazione (ASR)*.

### Controllo della trazione (ASR) disattivato

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il sistema ASR è disattivato.

### Sistema antibloccaggio (ABS)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - è presente un'anomalia all'ABS.

-  Errore: ABS
-  ERRORE ABS

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo  si accende assieme alla spia di controllo  » pag. 33,  *Impianto frenante*,  **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'ABS o all'impianto frenante si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

## Retronebbia

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il retronebbia è attivo.

## Sistema di controllo dei gas di scarico

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - è presente un errore nel sistema di controllo dei gas di scarico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza - può verificarsi una rimarcabile riduzione della potenza del motore.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Impianto di preriscaldamento (motore diesel)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 lampeggia - è presente un errore nel comando motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza - può verificarsi una rimarcabile riduzione della potenza del motore.

Se la spia di controllo  non si accende o si accende a luce fissa dopo l'inserimento dell'accensione, è presente un errore nell'impianto di preriscaldamento.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## EPC Controllo dell'elettronica motore (motore a benzina)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

**EPC** si accende - è presente un errore nel comando motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza - può verificarsi una rimarcabile riduzione della potenza del motore.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Sistema airbag

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

### Anomalia del sistema

 si accende - è presente un errore nel sistema airbag.

 Errore: airbag

 **ERRORE AIRBAG**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

**L'airbag anteriore lato passeggero è stato disattivato con l'interruttore a chiave**

 si accende per ca. 4 secondi all'inserimento dell'accensione.

**OFF**  sotto la scritta **PASSENGER AIR BAG** si accenderà nella parte centrale della plancia all'inserimento dell'accensione » pag. 19.

**Uno degli airbag o il pretensionatore della cintura è stato disattivato tramite l'apparecchio diagnostico**

 si accende per circa 4 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

 Airbag e pretensionatore disattivati.

 **AIRBAG/PREENSIONATORE OFF**

### ATTENZIONE

In caso di anomalia del sistema airbag sussiste il rischio che il sistema non si attivi in caso di incidente! Questo deve essere fatto controllare immediatamente presso un'officina autorizzata.

## Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

**Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici**

 si accende - in uno dei pneumatici, la pressione è variata.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

- Ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate.
- Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e controllare i pneumatici e la rispettiva pressione di gonfiaggio » pag. 167.
- Correggere event. la pressione di gonfiaggio del pneumatico o sostituire la ruota interessata » pag. 174 o utilizzare il kit per riparazioni » pag. 178.
- Memorizzare i valori della pressione dei pneumatici nel sistema » pag. 130.

**Anomalia del sistema**

 lampeggia per circa 1 minuto e resta accesa - è possibile che sia presente un errore nel sistema del controllo pressione pneumatici.

➤ Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e riavviare il motore. ▶

Se la spia di controllo  lampeggia di nuovo dopo l'avviamento del motore, è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Scollegamento della batteria del veicolo

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Altri casi

La spia di controllo  potrebbe accendersi anche per i seguenti motivi.

- ▶ I pesi sono mal distribuiti. I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
- ▶ Le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia con rimorchio o in salita/discesa).
- ▶ Le ruote montano catene da neve.
- ▶ Una ruota è stata sostituita.

### ATTENZIONE

In determinate circostanze (ad es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo  nella strumentazione combinata può accendersi con ritardo o non accendersi affatto.

## Riserva di carburante

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - la riserva carburante nel serbatoio del carburante ha raggiunto il livello di riserva (circa 7 litri).

 Fare carburante. Autonom. residua: ... km

 RIFORNIM\_CARBUR\_AUTONOMIA ... km

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

### Avvertenza

L'avvertenza sul display scompare soltanto dopo aver effettuato il rifornimento di carburante e aver percorso un breve tratto.

## Indicatori di direzione

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 lampeggia - l'indicatore di direzione sinistro è attivo.

 lampeggia - l'indicatore di direzione destro è attivo.

In caso di errore negli indicatori di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia. Ciò non vale in caso di marcia con rimorchio.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

## Indicatori di direzione del rimorchio

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 lampeggia - gli indicatori di direzione del rimorchio sono attivi.

Se è stato agganciato un rimorchio e la spia di controllo  non lampeggia, significa che uno degli indicatori di direzione del rimorchio è guasto.

Un esempio di messaggio sul display della strumentazione combinata

 Controllare indic. di direzione sx del rimorchio!

 CONTR\_IND\_DIR\_SINISTRO RIMORCHIO

Controllare le lampadine del rimorchio.

## Fendinebbia

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - i fendinebbia sono attivi.

## Regolatore della velocità / Limitatore di velocità

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - la velocità del veicolo viene regolata tramite l'impianto di regolazione della velocità o il controllo adattivo automatico della velocità di crociera o il limitatore di velocità.

 lampeggia - il limite di velocità impostato tramite il limitatore di velocità è stato superato.

## Pedale del freno (cambio automatico)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - premere il pedale del freno.

## Abbaglianti

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - gli abbaglianti o il lampeggio fari sono attivi.

## Cambio automatico

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

### Cambio surriscaldato

La spia di controllo  viene visualizzata solo sul display MAXI DOT.

- |  |  |
|--|--|
|   si accende                |  Cambio surriscaldato. Stop! Manuale! |
|   CAMBIO SURRISCALDATO STOP |  |
|   si accende                |  Cambio surriscaldato.                |
|   CAMBIO SURRISC_           |  |

►  **Non proseguire la marcia!** Arrestare il veicolo e spegnere il motore.

Dopo lo spegnimento della spia di controllo è possibile riprendere la marcia.

Se la spia di controllo non si spegne, non riprendere la marcia. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Anomalia al cambio

La spia di controllo  viene visualizzata solo sul display MAXI DOT.

- |  |   |
|--|---|
|   si accende                |  Cambio difettoso. Recarsi in officina!      |
|   CAMBIO DIFETTOSO OFFICINA |   |
|   si accende                |  Errore: cambio. Retromarcia non inseribile. |
|   ERRORE CAMBIO NO RETROM_  |   |
|   si accende                |  Errore: cambio                              |
|   ERRORE CAMBIO             |   |

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Spia cinture di sicurezza posteriori

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - cintura di sicurezza non allacciata sul sedile posteriore.

 si accende - cintura di sicurezza allacciata sul sedile posteriore.

Se la cintura di sicurezza sul sedile posteriore viene allacciata o sganciata, la spia corrispondente si accenderà brevemente e visualizzerà lo stato attuale della cintura.

## Alternatore

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - a motore funzionante la batteria del veicolo non si carica.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE

Se durante la marcia si accende, oltre alla spia  anche la spia  **non proseguire la marcia** - pericolo di danneggiare il motore! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Liquido di raffreddamento

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

### Livello del liquido di raffreddamento troppo basso

- |   |  |
|---|--|
|   si accende                    |  Controllare liquido refrigerante (vedi manuale)! |
|   CONTROLLARE LIQUIDO RAFFREDD_ |  |

► Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento >> pag. 161, *Verifica del livello*.

Se il liquido di raffreddamento si trova entro il livello prescritto e la spia di controllo  si accende di nuovo dopo l'inserimento dell'accensione, è possibile che si sia in presenza di un'anomalia di funzionamento della ventola del radiatore.

► Disinserire l'accensione.

► Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirlo.

Se il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola sono OK e la spia di controllo  si accende di nuovo dopo l'inserimento dell'accensione,  **non proseguire la marcia!** ►

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Temperatura del liquido di raffreddamento troppo elevata

si accende Motore surriscaldato. Stop! Manuale!  
 MOTORE SURRISCALDATO STOP

- ▶ Arrestare il veicolo e spegnere il motore.
- ▶ Riprendere la marcia solo dopo lo spegnimento della spia di controllo .

### Pressione olio motore troppo bassa

Leggere e rispettare dapprima a pag. 33.

lampeggia - la pressione dell'olio motore è troppo bassa.

Pressione olio: stop! Vedi manuale!  
 PRESSIONE OLIO STOP

- > Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore.

Se la spia di controllo lampeggia, **non proseguire la marcia!** anche se il livello dell'olio è corretto! Non lasciare girare il motore neppure al minimo.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE

Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia!** Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Livello dell'olio motore

Leggere e rispettare dapprima a pag. 33.

### Livello dell'olio motore troppo basso

si accende Livello dell'olio: rabboccare olio!  
 RABBOCCARE OLIO

- ▶ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore o rabboccare l'olio motore.

Se il cofano motore rimane aperto per più di 30 secondi, la spia di controllo si spegne. Se non si effettua il rabbocco dell'olio motore, dopo circa 100 km la spia si riaccende.

### Livello dell'olio motore troppo elevato

si accende Ridurre il livello dell'olio!  
 LIVELLO DELL'OLIO TROPPO ALTO

- ▶ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore.

In caso di livello dell'olio troppo alto, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Anomalia del sensore di livello olio motore

si accende Sensore dell'olio: Recarsi in officina!  
 SENSORE OLIO OFFICINA

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE

Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia!** Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

### Guasto delle lampadine

Leggere e rispettare dapprima a pag. 33.

si accende - una delle lampadine è difettosa. Viene visualizzato un messaggio relativo alla lampadina interessata.

Un esempio di messaggio sul display della strumentazione combinata

Controllare l'anabbagliante destro!  
 CONTR\_ ANABBAGLIANTE DESTRO

### Filtro antiparticolato diesel (motore diesel)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 33.

Questo filtro antiparticolato diesel filtra le particelle di fuliggine contenute nei gas di scarico. La fuliggine si deposita nel filtro antiparticolato diesel, dove viene regolarmente sottoposta a combustione.

si accende - il filtro è intasato di fuliggine. ▶

Per pulire il filtro, se le condizioni del traffico lo consentono » **I**, occorre proseguire la marcia per almeno 15 minuti o fino allo spegnimento della spia di controllo  procedendo come segue.

- ✓ 4. Inserire la 4a o la 5a (cambio automatico: posizione D/S).
- ✓ Velocità di marcia minima di 70 km/h.
- ✓ Numero di giri del motore compreso tra 1.800 e 2.500 1/min.

Se la pulizia del filtro è stata effettuata correttamente, si spegne la spia di controllo .

Se il filtro non viene pulito bene, la spia di controllo  non si spegne e la spia  inizia a lampeggiare.

- M** Filtro antiparticolato: vedi manuale!
- S** FILTRO ANTIPARTICOLATO MANUALE

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

#### **I** ATTENZIONE

- La velocità di marcia va sempre adattata alla situazione del traffico, alle condizioni atmosferiche e alle caratteristiche del fondo stradale e del territorio.
- Il filtro antiparticolato diesel raggiunge temperature molto elevate - pericolo d'incendio e di gravi lesioni. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, boscaglia, fogliame, carburante rovesciato e simili.

#### **I** ATTENZIONE

- Finché la spia di controllo  è accesa, si devono considerare anche un maggiore consumo di carburante ed event. una riduzione di potenza del motore.
- Utilizzando carburante diesel ad elevato tenore di zolfo, la durata del filtro antiparticolato diesel può ridursi notevolmente. Recarsi presso un partner ŠKODA per sapere in quali pesi è utilizzato carburante diesel con elevato tenore di zolfo.

#### **I** Avvertenza

Consigliamo di evitare di utilizzare il veicolo solo per tragitti brevi. Questo tipo di tragitti, infatti, favorisce il processo di combustione della fuliggine nel filtro antiparticolato diesel.

#### Livello dell'acqua di lavaggio

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 33.

 **I** si accende - il livello dell'acqua di lavaggio è troppo basso.

**M** Aggiungere acqua per il lavaggio dei cristalli!

**S** AGGIUNG\_ ACQUA PER LAVAGGIO CRISTALLI

» Effettuare il riempimento con acqua di lavaggio.

#### Sistema START-STOP

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 33.

Le spie di controllo   indicano lo stato del sistema START-STOP » pag. 107, Sistema START-STOP.

#### Indicazione di una temperatura bassa

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 33.

 si accende - la temperatura esterna è inferiore a +4°C.

#### **I** ATTENZIONE

Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

#### Avvertimento distanza (Front Assist)

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 33.

 si accende - la distanza di sicurezza dal veicolo antistante è stata superata.

La spia di controllo  viene visualizzata solo sul display MAXI DOT.

Informazioni sul sistema Front Assist » pag. 125.

## Preavvertimento / Frenata di emergenza (Front Assist)

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - il sistema ha rilevato un pericolo di collisione o ha attivato automaticamente una frenata di emergenza.

Informazioni sul sistema Front Assist » pag. 125.

## Service

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 33.

 si accende - indicazione relativa ad una scadenza Service » pag. 48, *Indicatore intervalli Service*.

## Sistema informativo

### Sistema informativo per il conducente

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvertimento porte, portellone bagagliaio o cofano motore	40
Avvertenza al superamento della velocità di 120 km/h	40
Auto-Check-Control	41
Indicatore di marcia consigliata	41

A seconda dell'allestimento del veicolo, il sistema informativo trasmette le seguenti informazioni tramite il display della strumentazione combinata.

- ▶ Dati (display multifunzione) » pag. 41.
- ▶ Dati del display MAXI DOT » pag. 44.
- ▶ Indicatore intervalli Service » pag. 48.
- ▶ Posizioni della leva selettoria del cambio automatico » pag. 112.
- ▶ Informazioni e avvertenze dei sistemi di assistenza » pag. 118.

#### ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.

### Avvertimento porte, portellone bagagliaio o cofano motore

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 40.

Quando almeno una porta, il portellone bagagliaio o il cofano motore sono aperti, sul display informativo sarà visualizzato il veicolo con l'indicazione **aperta** della porta, del portellone bagagliaio o del cofano motore.

Se si viaggia ad una velocità superiore a 6 km/h ed una porta è aperta, sarà emesso un segnale acustico.

### Avvertenza al superamento della velocità di 120 km/h

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 40.

Questa funzione è valida solo in alcuni paesi. ▶

Nel caso in cui si superi la velocità di marcia di 120 km/h il veicolo emetterà un segnale acustico. Quando la velocità di marcia scenderà al di sotto di 120 km/h, il segnale acustico si interromperà.

## Auto-Check-Control

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 40.

Con accensione inserita, il veicolo è sempre sottoposto a controlli di determinate funzioni e degli stati dei singoli sistemi del veicolo.

I messaggi continuano ad essere visualizzati, finché le anomalie di funzionamento non vengono eliminate. Dopo la prima visualizzazione del messaggio vengono visualizzate le spie di controllo **!** (pericolo) o **!** (avvertenza) senza indicazioni per il conducente.

## Indicatore di marcia consigliata

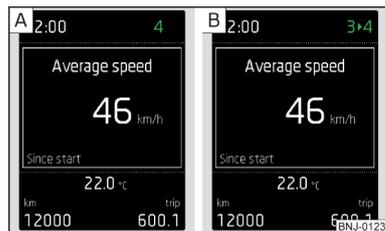


Fig. 27  
Informazioni sulla marcia innestata / Indicatore di marcia consigliata

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 40.

Viene visualizzata una marcia correttamente inserita, event. un suggerimento di passare alla marcia superiore o di scalare marcia.

Una marcia correttamente inserita contribuisce a ridurre il consumo di carburante, favorendo la durata e l'affidabilità del motore.

Visualizzazione su display » fig. 27

- A** Marcia inserita ottimale
- B** Indicatore di marcia consigliata

## Indicatore di marcia consigliata

Accanto alla marcia inserita verrà visualizzato il simbolo della freccia **▶** e la marcia consigliata.

Se sul display viene visualizzato ad es. **3 ▶ 4** ciò significa che è utile passare dalla 3a alla 4a.

Nei veicoli con cambio automatico, l'indicatore di marcia consigliata viene visualizzato se è stata selezionata la modalità di cambio manuale (Tiptronic).

## **!** ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

## Dati (display multifunzione)

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo _____	42
Panoramica dati _____	42
Avvertenza al superamento della velocità impostata _____	43
Memoria _____	43

La visualizzazione dei dati è possibile solo ad accensione inserita.

All'inserimento dell'accensione, viene visualizzato l'ultimo dati selezionato prima del disinserimento dell'accensione stessa.

Nei veicoli con display MAXI DOT si deve selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **Dati** » pag. 44, *Display MAXI DOT*.

L'impostazione delle unità di misura e la visualizzazione di alcuni dati può essere attivata o disattivata nell'Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

## **!** ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.



Fig. 28 Tasti/manopola di regolazione: sulla leva di comando / sul volante multifunzione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 41.

La selezione e l'impostazione dei valori dei dati possono essere effettuate con i tasti sulla leva di comando o sul volante multifunzione » fig. 28.

#### Descrizione dell'uso

Tasto/manopola di regolazione	Azione	Funzione
<b>A</b>	Breve pressione in alto o in basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
<b>B</b>	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati
<b>C</b>	Rotazione verso l'alto o verso il basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati

#### Panoramica dati

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 41.

Panoramica dei dati (a seconda dell'allestimento del veicolo).

#### Autonomia

Il dato fornisce informazioni sulla distanza in km, ancora percorribile con l'attuale quantità di carburante e con lo stile di guida avuto finora.

Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'indicazione può aumentare.

#### Consumo medio di carburante

Il dato viene calcolato continuamente dall'ultima cancellazione della memoria.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 100 metri sul display non sarà visualizzato alcun dato.

#### Consumo istantaneo di carburante

Con l'ausilio di questa visualizzazione lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

A veicolo fermo o che procede lentamente, il consumo di carburante viene visualizzato in l/h (nei modelli per alcuni paesi compare --, - km/l).

#### Temperatura dell'olio

Se la temperatura dell'olio motore si trova nell'intervallo 80-110°C, la temperatura di funzionamento del motore è stata raggiunta.

Se la temperatura dell'olio è inferiore a 80°C o superiore a 110°C, evitare regimi elevati, accelerazioni a tutto gas e forti sollecitazioni del motore.

Se la temperatura dell'olio è inferiore a 50°C o se nel sistema di controllo della temperatura dell'olio è presente un errore, al posto della temperatura dell'olio vengono visualizzati i simboli ---.

#### Avvertenza in caso di superamento della velocità

Impostare il limite di velocità, ad es. per la velocità massima in centro abitato » pag. 43.

#### Velocità di marcia attuale

Il dato è identico alla visualizzazione del tachimetro.

#### Velocità media

Il dato viene calcolato continuamente dall'ultima cancellazione della memoria.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun dato.

#### Distanza percorsa

Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria. ▶

Il valore massimo visualizzato è di 9.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia automaticamente da zero.

### Durata viaggio

Viene visualizzato il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria.

Il valore massimo visualizzato è di 99 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia automaticamente da zero.

### Temperatura liquido di raffreddamento

Se la temperatura del liquido di raffreddamento si trova nell'intervallo 80-110°C, la temperatura di funzionamento del motore è stata raggiunta.

Se la temperatura del liquido di raffreddamento è inferiore a 80°C o superiore a 110°C, evitare regimi elevati, accelerazioni a tutto gas e forti sollecitazioni del motore.

## Avvertenza al superamento della velocità impostata

📖 Leggere e rispettare dapprima ⓘ a pag. 41.

Il sistema consente di impostare il limite di velocità, al cui superamento viene emesso un segnale acustico e visualizzato il seguente messaggio di avvertimento.

Ⓜ Velocità di ... superata.

Ⓢ VELOCITÀ TROPPO ELEVATA

### Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo

- Selezionare la voce di menu **Avvertenza a** (Ⓜ) o (Ⓢ) e confermare.
- Impostare il limite di velocità desiderato.
- Confermare il valore impostato o attendere alcuni secondi, la regolazione viene automaticamente salvata.

Il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

### Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento

- Selezionare la voce di menu **Avvertenza a** (Ⓜ) o (Ⓢ) e confermare.
- Viaggiare alla velocità desiderata.
- Confermare la velocità attuale come limite di velocità.

All'occorrenza è possibile adattare manualmente il limite di velocità impostato.

### Disattivazione del limite di velocità

- Selezionare la voce di menu **Avvertenza a** (Ⓜ) o (Ⓢ) e confermare.
- Confermare il valore memorizzato del limite di velocità.

Il limite di velocità si disattiva.

Il valore limite della velocità impostato resta memorizzato anche dopo l'inserimento e il disinserimento dell'accensione. Dopo un'interruzione di marcia di oltre 2 ore, il limite di velocità impostato sarà disattivato.

## Memoria

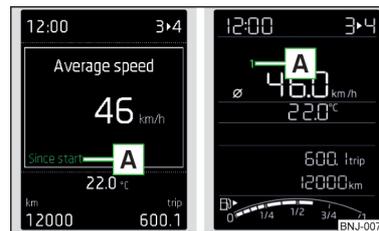


Fig. 29  
Visualizzazione della memoria:  
display MAXI DOT (Ⓜ) / display a  
segmenti (Ⓢ)

📖 Leggere e rispettare dapprima ⓘ a pag. 41.

I seguenti dati vengono memorizzati in tre memorie.

- ▶ Consumo medio di carburante.
- ▶ Distanza percorsa.
- ▶ Velocità media.
- ▶ Durata viaggio.

La visualizzazione della memoria selezionata avviene sul display alla posizione **A** > fig. 29.

### Dalla parten. (Ⓜ) o "1" (Ⓢ)

La memoria raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione.

Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia.

Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

### Lungo periodo (Ⓜ) o "2" (Ⓢ)

La memoria raccoglie le informazioni sulla marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 99 ore e 59 minuti di durata viaggio o di 9.999 km di percorrenza.

Se si supera uno dei valori elencati, la visualizzazione ricomincia automaticamente da zero.

Da rif.carb. (M) o "3" (S)

La memoria raccoglie le informazioni sulla marcia dall'ultimo rifornimento di carburante.

La memoria sarà automaticamente cancellata al successivo rifornimento di carburante.

### Selezione della memoria

- ▶ Selezionare il dato desiderato.
- ▶ Confermando di nuovo il dato selezionare la memoria desiderata.

### Azzeramento

- ▶ Selezionare il dato desiderato.
- ▶ Selezionare la memoria desiderata.
- ▶ Azzerare la memoria selezionata premendo a lungo.

### **i** Avvertenza

Tutti i valori contenuti in memoria andranno persi nel momento in cui la batteria viene scollegata.

## Display MAXI DOT

### **i** Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Menu principale	44
Utilizzo tramite leva di comando	45
Utilizzo tramite il volante multifunzione	45
Voce di menu <b>Navigazione</b>	46
Voce di menu <b>Audio</b>	46
Voce di menu <b>Telefono</b>	47
Voce di menu <b>Assistenti</b>	47
Visualizzazione punti cardinali	47

Il display MAXI DOT (di seguito solo display) rappresenta un'interfaccia utente che, in funzione dell'allestimento, trasmette informazioni dall'Infotainment, dal display multifunzione, dai sistemi di assistenza, ecc.

### **!** ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.

## Menu principale

**i** Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 44.

### Richiamare il menu principale

▶ Premere a lungo il tasto **A** sulla leva di comando » fig. 30 a pag. 45.

oppure

▶ Premere a lungo la manopola di regolazione **G** sul volante multifunzione » fig. 31 a pag. 45.

### Voci del menu principale (in funzione dell'allestimento del veicolo)

- **Dati** » pag. 41
- **Assistenti** » pag. 47
- **Navigazione** » pag. 46
- **Audio** » pag. 46
- **Telefono** » pag. 47;
- **Veicolo** » pag. 41, *Auto-Check-Control*

I menu possono essere utilizzati tramite i tasti sulla leva di comando » fig. 30 a pag. 45 o sul volante multifunzione » fig. 31 a pag. 45.

### **i** Avvertenza

- Se sul display si visualizzano dei messaggi di avvertimento, tali messaggi devono essere dapprima confermati per poter richiamare il menu principale.
- La lingua del display può essere impostata all'interno di Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *Impostazioni degli apparecchi (tasto SETUP)*.
- Nei veicoli con Infotainment Blues o nei veicoli senza Infotainment, la lingua del display può essere impostata solo da un'officina autorizzata.

## Utilizzo tramite leva di comando

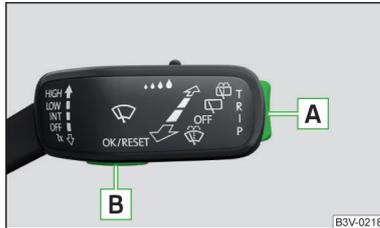


Fig. 30  
Tasti: sulla leva di comando

Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Descrizione dell'utilizzo tramite i tasti sulla leva di comando

Tasto	Azione	Funzione
<b>A</b>	Breve pressione in alto o in basso	Passaggio da una voce di menu all'altra/da un menu all'altro
	Pressione prolungata in alto o in basso	Visualizzazione menu principale
<b>B</b>	Breve pressione	Conferma della voce di menu/del menu

## Utilizzo tramite il volante multifunzione

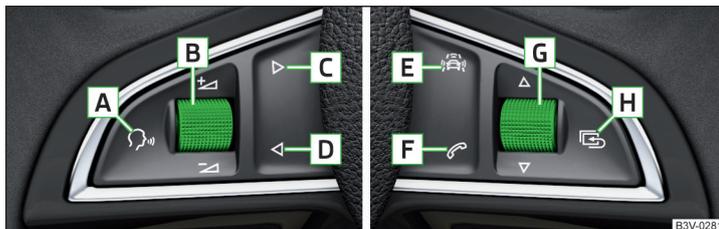


Fig. 31 Tasti/manopole di regolazione: sul volante multifunzione

Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Descrizione dell'utilizzo tramite i tasti/le manopole sul volante multifunzione

Tasto/manopola di regolazione	Azione	Funzione
<b>A</b>	Breve pressione	Attivare/disattivare il comando vocale / attivare/disattivare il segnale audio (vale per veicoli senza comando vocale)
	Pressione prolungata	Attivare il comando vocale della funzione SmartLink <sup>®</sup> (se supportato dal dispositivo collegato)
<b>B</b>	Breve pressione	Attivare/disattivare l'audio / attivare/disattivare la riproduzione del brano
	Ruotare verso l'alto	Aumento del volume
	Ruotare verso il basso	Riduzione del volume
<b>C</b>	Breve pressione	Passare alla stazione radio successiva o al brano riprodotto
	Pressione prolungata	Avanzamento veloce all'interno della riproduzione del brano
<b>D</b>	Breve pressione	Passare alla stazione radio precedente successiva o al brano riprodotto <sup>b)</sup>
	Pressione prolungata	Riavvolgimento veloce all'interno della riproduzione del brano
<b>E</b>	Breve pressione	Selezione della voce di menu <b>Assistenti</b> » pag. 47
<b>F</b>	Breve pressione	Accettare/chiedere una chiamata / Visualizzare il menu <b>Telefono</b> / Visualizzare l'elenco chiamate / Chiamare il contatto selezionato
	Pressione prolungata	Rifiutare la chiamata / Richiamare l'ultimo numero (redial)

Tasto/manopola di regolazione	Azione	Funzione
G	Breve pressione	Confermare la voce di menu/il menu / Ripetere o precisare l'ultima istruzione del navigatore / Interrompere il messaggio sul traffico
	Ruotare verso l'alto	Voce di menu/brano precedente <sup>b)</sup> / Visualizzare l'elenco disponibile (ad es. elenco delle stazioni disponibili, elenco delle ultime destinazioni, elenco chiamate)
	Ruotare verso il basso	Voce di menu/brano successivi / Visualizzare l'elenco disponibile (ad es. elenco delle stazioni disponibili, elenco delle ultime destinazioni, elenco chiamate)
H	Breve pressione	Ritorno ad un livello superiore del menu
	Pressione prolungata	Visualizzazione menu principale

<sup>a)</sup> » Istruzioni per l'uso dell'Infotainment

<sup>b)</sup> Vale per la pressione entro circa 4 s dall'inizio del brano riprodotto. Se la pressione avviene dopo circa 4 s dall'inizio del brano riprodotto, la riproduzione inizia dall'inizio del brano.

## **I** Avvertenza

A seconda dell'allestimento, non tutte le funzioni sono disponibili. Il sistema segnala questa possibilità tramite un messaggio di testo sul display della strumentazione combinata o sul display dell'Infotainment.

## Voce di menu Navigazione

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Selezione della voce di menu Navigazione

» Selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **Navigazione**.

### Si verificherà una guida a destinazione

Dopo la selezione saranno visualizzati i suggerimenti di tipo grafico e ulteriori informazioni sul percorso e sulla destinazione.

### Non si verificherà alcuna guida a destinazione

Dopo la selezione sarà visualizzata l'immagine di una bussola/di un veicolo per raffigurare la posizione attuale del veicolo in relazione ai punti cardinali.

Ruotando successivamente la manopola di regolazione **G** » fig. 31 a pag. 45, sul volante multifunzione sarà visualizzato il menu **Ultime destinaz.**

Nel menu visualizzato è presente la voce di menu **Indirizzo casa** e un elenco delle ultime destinazioni.

Se viene selezionata una delle voci del menu, saranno visualizzati il nome della destinazione e le seguenti voci.

- **OK** - inizio della procedura di navigazione
- **Annulla** - ritorno al menu **Navigazione**; sarà visualizzata l'immagine della bussola/del veicolo

Se è stata selezionata la voce di menu **Indirizzo casa** e l'indirizzo di casa non è definito, sarà visualizzato il messaggio: **Inserire l'indirizzo di casa nel sistema Infotainment**.

## Voce di menu Audio

 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Selezione della voce di menu Audio

» Selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **Audio**.

Sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni.

- **Radio**
  - Stazione attualmente riprodotta (nome/frequenza)
  - La banda di frequenza selezionata (ad es. **FM**) event. con il numero del tasto stazione (ad es. **FM 3**) se la stazione è memorizzata nell'elenco in memoria
  - Elenco delle stazioni disponibili (se è possibile ricevere più di 5 stazioni)
  - Informazioni sul traffico TP.
- **Media**
  - Nome del brano riprodotto, event. altre informazioni sul brano (ad es. interprete, nome dell'album) se queste informazioni sono memorizzate come cosiddetto tag ID3 sulla sorgente audio.

## Voce di menu Telefono

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Selezione della voce di menu Telefono

- Selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **Telefono**.
- Ruotare la manopola di regolazione **[G]** » **fig. 31 a pag. 45**.

Sarà visualizzato un elenco delle chiamate.

Se l'elenco chiamate non contiene alcuna voce, sarà visualizzato il seguente messaggio **Elenco vuoto**.

Nell'elenco chiamate per le singole voci saranno visualizzati i seguenti simboli.

- 📞 Chiamata in arrivo
- 📞 Chiamata in uscita
- 📞 Chiamata senza risposta

### Chiamata in uscita

- 📞 **Annulla** - terminare la selezione

### Chiamata in arrivo

- 📞 **Accetto** - accettare una chiamata
- 📞 **Rifiuta** - rifiutare una chiamata
- 📞 **Ignora** - disattivare la suoneria (l'opzione è disponibile solo se non sono in corso altre conversazioni)

### Conversazione in corso o conferenza

- 📞 **Fine** - termina la conversazione
- 📞 **Metti in att.** - mettere in attesa la conversazione
- 📞 **Continua** - continuare la conversazione con la chiamata in attesa
- 📞 **Sp. microf.** - disattiva il microfono
- 📞 **Acc. micr.** - attiva il microfono
- 📞 **Privato** - commutare la conversazione al telefono
- 📞 **Viva voce** - commutare la conversazione al dispositivo

### Conversazione in corso e trattenuta

- 📞 **Fine** - termina la conversazione in corso
- 📞 **Commuta** - passare alla conversazione trattenuta
- 📞 **Conferenza** - crea conferenza<sup>1)</sup>
- 📞 **Sp. microf.** - disattiva il microfono
- 📞 **Acc. micr.** - attiva il microfono

- 📞 **Privato** - commutare la conversazione in corso al telefono
- 📞 **Viva voce** - commutare la conversazione in corso al dispositivo

### Simboli sul display

- 🔋 Stato di carica della batteria del telefono<sup>1)</sup>
- 📶 Potenza del segnale<sup>1)</sup>
- 📞 Un telefono è collegato al dispositivo
- 📞 Chiamate senza risposta (se sono presenti più chiamate senza risposta, accanto al simbolo sarà visualizzato il numero di chiamate senza risposta)
- 📞 Microfono spento

## Voce di menu Assistenti

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

### Selezione della voce di menu Assistenti

- Selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **Assistenti**.

oppure

- Premere il tasto **📞** sul volante multifunzione.

Alla voce di menu **Assistenti** è possibile attivare/disattivare il sistema **Front Assist**.

## Visualizzazione punti cardinali



Fig. 32  
Visualizzazione dei punti cardinali

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 44.

Vale per veicoli con sistema di navigazione montato in fabbrica. ▶

<sup>1)</sup> Questa funzione è supportata solo da taluni telefoni cellulari.

Sul display vengono visualizzati, con accensione inserita, un simbolo della freccia e un'abbreviazione dell'attuale punto cardinale (in base alla corrente direzione di marcia) » fig. 32.

## Indicatore intervalli Service

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Visualizzazione della distanza e dei giorni mancanti alla successiva scadenza Service _____	48
Messaggi Service _____	48
Azzeramento dell'indicatore intervalli Service _____	48

L'indicatore intervalli Service fornisce informazioni sul tempo e/o i chilometri restanti fino al successivo intervento Service.

Per le informazioni riguardanti gli intervalli Service consultare il Programma Service.

### Visualizzazione della distanza e dei giorni mancanti alla successiva scadenza Service

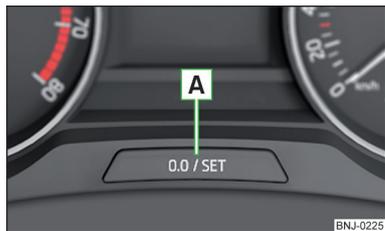


Fig. 33  
Tasto nella strumentazione combinata

- » Inserire l'accensione.
- » Premere e tenere premuto il tasto **A** » fig. 33 sino a quando sul display sarà visualizzata la voce di menu Service.
- » Rilasciare il tasto **A**.

Sul display compaiono per 4 secondi il simbolo  e ad es. i seguenti messaggi relativi ai chilometri o ai giorni fino alla successiva scadenza Service.

- M** Cambio dell'olio ... / ... Ispezione ... / ...
- S** CAMBIO OLIO ENTRO ... OPPURE ... ISPEZIONE ENTRO ... OPPURE ...

## Messaggi Service

### Messaggi prima del raggiungimento della scadenza Service

Prima di raggiungere la scadenza Service, sul display verrà visualizzato all'inserimento dell'accensione il simbolo  e un messaggio relativo ai chilometri o ai giorni fino al successivo intervento Service.

### Messaggi al raggiungimento della scadenza Service

Una volta raggiunta la scadenza Service, sul display comparirà, dopo l'accensione, il simbolo  e ad es. il seguente messaggio.

- M** Cambio dell'olio adesso!
- S** CAMBIO OLIO ADESSO

oppure

- M** Ispezione adesso!
- S** ISPEZIONE ADESSO

oppure

- M** Cambio dell'olio e ispezione adesso!
- S** CAMBIO OLIO + ISPEZIONE ADESSO

### Azzeramento dell'indicatore intervalli Service

*Si raccomanda di fare azzerare l'indicatore presso un'officina autorizzata.*

Consigliamo di non azzerare da sé l'indicatore intervalli Service, in quanto ciò potrebbe portare a un'impostazione errata della visualizzazione dell'intervallo stesso e quindi a eventuali problemi nel veicolo.

### Intervallo Service variabile

Nei veicoli con intervallo Service variabile, dopo il reset dell'indicatore del cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service in un'officina autorizzata, vengono visualizzati i valori di un nuovo intervallo Service, calcolati in base alle condizioni di esercizio precedenti del veicolo.

Questi valori vengono quindi costantemente adeguati in base alle condizioni di esercizio attuali del veicolo.



Fig. 34  
Pagine Internet ŠKODA

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Collegamento a SmartGate tramite Wi-Fi	49
Collegamento a SmartGate tramite Wi-Fi Direct	50
Interfaccia web SmartGate	50
Modifica password/codice PIN	51

SmartGate rappresenta un sistema che trasmette determinati dati (ad es. consumo, velocità, ecc.) tramite Wi-Fi o Wi-Fi Direct.

Le applicazioni ŠKODA installate in un dispositivo di comunicazione compatibili (ad es. telefono, tablet) consentono di elaborare i dati trasmessi.

Per le applicazioni disponibili, un elenco dei dispositivi di comunicazione compatibili e per altre informazioni su SmartGate, consultare le pagine Internet ŠKODA » [fig. 34](#).

<http://www.skoda-auto.com>

## ! ATTENZIONE

- Rispettare sempre le disposizioni di legge vincolanti specifiche nel paese di utilizzo dei dispositivi di comunicazione nel veicolo.
- Non posizionare mai il dispositivo di comunicazione nell'area di apertura degli airbag, su un sedile, sulla plancia o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, cambiamento della direzione di marcia, incidente o impatto - pericolo di lesioni!
- Non collegare o scollegare mai un dispositivo di comunicazione durante la marcia - pericolo d'incidente!

## ! ATTENZIONE

- Per aumentare la sicurezza di accesso ai dati del veicolo trasmessi, dopo l'avvio dell'applicazione ŠKODA, viene richiesto di modificare la password/il codice PIN se la password/il codice PIN non sono ancora stati cambiati » [pag. 51](#), *Modifica password/codice PIN*. Senza questa modifica non è possibile avviare l'applicazione ŠKODA.
- ŠKODA declina qualsiasi responsabilità per possibili problemi risultanti da incompatibilità e/o funzionamento non corretto dei dispositivi di comunicazione.

## i Avvertenza

Le applicazioni ŠKODA supportano dispositivi di comunicazione con il sistema operativo Android versione 4.x.x e superiore, nonché iOS 7.x.x e superiore.

## Collegamento a SmartGate tramite Wi-Fi

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 49.

### Instaurazione del collegamento ad un dispositivo di comunicazione con il sistema Android

- Inserire l'accensione.
- Attivare il Wi-Fi nel dispositivo di comunicazione da collegare.
- Avviare nel dispositivo di comunicazione da collegare l'applicazione SmartGate.
- Seguire anche le istruzioni contenute nell'applicazione SmartGate.

Con SmartGate è possibile collegare contemporaneamente tramite Wi-Fi max. quattro dispositivi di comunicazione con il numero desiderato di applicazioni ŠKODA avviate. ▶

## Instaurazione del collegamento ad un dispositivo di comunicazione con il sistema iOS

- Inserire l'accensione.
- Attivare il Wi-Fi nel dispositivo di comunicazione da collegare.
- Cercare nel dispositivo di comunicazione da collegare le reti Wi-Fi disponibili (vedere istruzioni per l'uso del dispositivo di comunicazione da collegare).
- Nel menu delle reti trovate selezionare la voce di menu "SmartGate\_...<sup>1)</sup>" e/o "DIRECT-SmartGate\_...<sup>1)</sup>".
- Inserire la password » pag. 51.

Con SmartGate è possibile collegare tramite Wi-Fi contemporaneamente max. quattro dispositivi di comunicazione. In questi dispositivi di comunicazione è possibile avviare contemporaneamente max. quattro applicazioni ŠKODA.

### Interruzione del collegamento

Il collegamento può essere interrotto disattivato in uno dei seguenti modi.

- Disinserire per più di 5 s l'accensione (per i veicoli con pulsante Starter spegnere il motore e aprire la porta lato conducente).
- Chiudere il collegamento nell'applicazione SmartGate.
- Disattivare il Wi-Fi nel dispositivo di comunicazione collegato.

### Collegamento automatico

Se il dispositivo di comunicazione è già stato collegato una volta con SmartGate, il collegamento verrà ripristinato automaticamente alle seguenti condizioni.

- ✓ L'accensione è inserita.
- ✓ Il Wi-Fi nel dispositivo di comunicazione da collegare è attivo.
- ✓ Il dispositivo di comunicazione da collegare memorizza la password necessaria per la verifica del collegamento.

## Collegamento a SmartGate tramite Wi-Fi Direct

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 49.

Questo tipo di collegamento è previsto per i dispositivi di comunicazione con il sistema operativo Android.

### Instaurazione del collegamento

- Inserire l'accensione.

- Avviare nel dispositivo di comunicazione da collegare l'applicazione SmartGate.
- Seguire anche le istruzioni contenute nell'applicazione SmartGate.

Con SmartGate è possibile collegare contemporaneamente tramite Wi-Fi Direct max. due dispositivi di comunicazione con il numero desiderato di applicazioni ŠKODA avviate.

Se si desidera realizzare il collegamento a SmartGate in un altro veicolo, occorre dapprima chiudere nell'applicazione SmartGate il collegamento esistente e quindi crearne uno nuovo.

### Interruzione del collegamento

Il collegamento può essere interrotto disattivato in uno dei seguenti modi.

- Disinserire per più di 5 s l'accensione (per i veicoli con pulsante Starter spegnere il motore e aprire la porta lato conducente).
- Chiudere il collegamento nell'applicazione SmartGate.
- Disattivare il Wi-Fi nel dispositivo di comunicazione collegato.

### Collegamento automatico

Se il dispositivo di comunicazione è già stato collegato una volta con SmartGate, il collegamento verrà ripristinato automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

## Interfaccia web SmartGate

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 49.

Nell'interfaccia web SmartGate è possibile impostare i parametri SmartGate.

Nel browser web del dispositivo di comunicazione collegato tramite Wi-Fi immettere il seguente indirizzo.

**HTTP://192.168.123.1**

Le modifiche alle impostazioni diventano attive solo dopo aver premuto il pulsante "Save" e quindi il pulsante "Reboot".

<sup>1)</sup> In corrispondenza della posizione ... saranno visualizzati le ultime 6 cifre del numero d'identificazione del veicolo.

## Modifica password/codice PIN

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pag. 49.

Di fabbrica, la password preimpostata per il collegamento Wi-Fi è composta dal numero completo di identificazione del veicolo (maiuscole), per il collegamento Wi-Fi Direct, il codice PIN preimpostato è composto dalle ultime 6 cifre del numero di identificazione del veicolo.

Dopo la modifica della password/del codice PIN, occorre realizzare di nuovo nel dispositivo di comunicazione da collegare il collegamento a SmartGate utilizzando la nuova password e/o il nuovo codice PIN.

Se la password/il codice PIN sono nel formato impostato in fabbrica, dopo l'avvio dell'applicazione ŠKODA viene chiesto di modificare la password/il codice PIN. Senza la modifica alla password/al codice PIN, l'applicazione non funziona.

### Modifica della password per il collegamento Wi-Fi

- Aprire l'interfaccia web SmartGate.
- Alla voce di menu "WPA / WPA2 key:" inserire la nuova password (da 8 a 63 caratteri alfanumerici e caratteri speciali, minuscole e maiuscole).
- Confermare la modifica della password premendo il pulsante "Save".
- Riavviare SmartGate premendo il pulsante "Reboot"<sup>1)</sup>.

### Modifica del codice PIN per il collegamento Wi-Fi Direct

- Aprire l'interfaccia web SmartGate.
- Alla voce di menu "WiFi Direct PIN:" inserire il nuovo codice PIN (a 6 cifre).
- Confermare la modifica del codice PIN premendo il pulsante "Save".
- Riavviare SmartGate premendo il pulsante "Reboot"<sup>1)</sup>.

### **I** Avvertenza

Se si è dimenticata la password/il codice PIN per l'instaurazione del collegamento a SmartGate, fare ripristinare le impostazioni standard di SmartGate presso un'officina autorizzata.

<sup>1)</sup> Se il pulsante "Reboot" non viene visualizzato, ripristinare manualmente la visualizzazione del browser web.

## Sbloccaggio e apertura

### Sbloccaggio e bloccaggio

#### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura	52
Sbloccaggio / Bloccaggio con la chiave con comando a distanza	53
Sbloccaggio / bloccaggio - KESSY	53
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata	54
Chiusura Safe	54
Impostazioni personalizzate	55
Apertura/chiusura della porta	55
Sicurezza bambini	56
Anomalie di funzionamento	56

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di chiusura centralizzata.

La chiusura centralizzata consente di aprire e chiudere contemporaneamente **tutte** le porte, lo sportello del serbatoio e il portellone bagagliaio. Le funzioni della chiusura centralizzata possono essere impostate individualmente  
» pag. 55.

### Dopo lo sbloccaggio, a seconda dell'allestimento del veicolo e dell'impostazione della chiusura centralizzata, vale quanto segue.

- ▶ Lo sbloccaggio del veicolo è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione.
- ▶ Nei veicoli dotati di impianto antifurto viene emesso anche un doppio segnale acustico.
- ▶ Le porte, il portellone bagagliaio e lo sportello del serbatoio vengono sbloccati.
- ▶ La luce abitacolo si accende.
- ▶ La chiusura Safe si disattiva.
- ▶ La spia di controllo nella porta lato conducente smette di lampeggiare.
- ▶ L'impianto antifurto si disattiva.

**Dopo il bloccaggio, a seconda dell'allestimento del veicolo e dell'impostazione della chiusura centralizzata, vale quanto segue.**

- ▶ Il bloccaggio del veicolo è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.
- ▶ Nei veicoli dotati di impianto antifurto viene emesso anche un segnale acustico.
- ▶ Le porte, il portellone bagagliaio e lo sportello del serbatoio vengono bloccati.
- ▶ La luce abitacolo si spegne.
- ▶ La chiusura Safe si attiva.
- ▶ La spia di controllo nella porta lato conducente inizia a lampeggiare.
- ▶ L'impianto antifurto si attiva.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte, il portellone bagagliaio o il cofano motore sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

#### **Protezione contro lo sbloccaggio indesiderato del veicolo**

Se nei 45 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre alcuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente e si attivano la chiusura Safe o l'impianto antifurto.

#### **! ATTENZIONE**

- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero chiudere il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Queste persone non sarebbero probabilmente in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!

#### **! ATTENZIONE**

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere perfettamente pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.
- Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato.

#### **Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura**

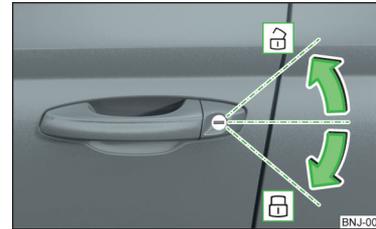


Fig. 35  
Lato sinistro del veicolo: sensi di rotazione della chiave per lo sbloccaggio e il bloccaggio

**Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 52.**

La chiave consente lo sbloccaggio o il bloccaggio del veicolo tramite il cilindro di chiusura nella porta lato conducente » .

**Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la chiave » fig. 35**

- Sbloccaggio del veicolo
- Bloccaggio del veicolo

#### **! ATTENZIONE**

Per sbloccare o bloccare il veicolo con la chiave con comando a distanza tramite il cilindro di chiusura, smontare dapprima la calotta di copertura del cilindro di chiusura » pag. 184.

## Sbloccaggio / Bloccaggio con la chiave con comando a distanza

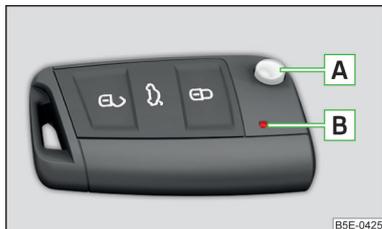


Fig. 36  
Chiave con comando a distanza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

Funzionamento e descrizione della chiave » fig. 36

- 🔓 Sbloccaggio del veicolo
- 🔒 Bloccaggio del veicolo
- 🔓 Sbloccaggio/sgancio del portellone bagagliaio
- A** Tasto per l'estrazione/il rientro della chiave
- B** Spia di controllo per lo stato della batteria  
Se, dopo aver premuto un tasto sulla chiave, la spia di controllo rossa non lampeggia, la batteria è scarica.

### Sbloccaggio/sgancio del portellone bagagliaio

Premendo brevemente il tasto con il simbolo , si blocca il portellone.

Premendo a lungo il tasto con il simbolo , si sgancia il portellone (parzialmente aperto).

Se il portellone viene sbloccato o sganciato con il tasto col simbolo  sulla chiave, dopo la chiusura si bloccherà automaticamente. È possibile impostare un bloccaggio ritardato » pag. 58.

### ! ATTENZIONE

- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di segnali di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza.
- Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con la batteria scarica la portata si riduce.
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » pag. 184.

### i Avvertenza

Azionare il telecomando solo quando il veicolo si trova nel proprio campo visivo.

## Sbloccaggio / bloccaggio - KESSY



Fig. 37 Maniglia della porta anteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

Il sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System) consente uno sbloccaggio e un bloccaggio del veicolo senza utilizzo attivo della chiave » fig. 37.

I sensori per lo sbloccaggio e/o il bloccaggio si trovano nella maniglia della porta anteriore.

- 🔓 Sbloccaggio
- 🔒 Bloccaggio

Durante il bloccaggio e lo sbloccaggio, la chiave deve trovarsi ad una distanza massima di circa 1,5 m dalla maniglia della porta anteriore.

### Bloccaggio

Nei veicoli con cambio automatico prima del bloccaggio è necessario spostare la leva selettoria in posizione **P**.

Il veicolo non può essere bloccato dall'esterno ad accensione non disinserita.

Dopo il bloccaggio del veicolo non è possibile sbloccarlo afferrando la maniglia entro i 2 secondi successivi. In questo modo è possibile verificare se il veicolo è bloccato. ▶

### Protezione contro la chiusura involontaria della chiave nel veicolo

Se una delle porte viene chiusa solo dopo il bloccaggio del veicolo e la chiave con cui il veicolo è stato bloccato resta nell'abitacolo, il veicolo si sblocca automaticamente. Dopo il nuovo sbloccaggio, gli indicatori di direzione lampeggiano quattro volte. Se, entro 45 secondi, non viene aperta alcuna porta, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente.

Se il portellone bagagliaio viene chiuso solo dopo il bloccaggio del veicolo e la chiave con cui il veicolo è stato bloccato resta nel bagagliaio, il portellone si sgancia (parzialmente aperto). Il nuovo sgancio del portellone è segnalato da quattro lampeggiamenti degli indicatori di direzione. Il portellone bagagliaio **resta sganciato** (parzialmente aperto).

Sul display della strumentazione combinata sarà visualizzato il seguente messaggio.

 Chiave all'interno del veicolo.

 CHIAVE NEL VEICOLO

### ATTENZIONE

- Alcuni tipi di guanti possono compromettere il funzionamento di bloccaggio e sbloccaggio nella maniglia.
- Dopo essere usciti dal veicolo non ha luogo alcun bloccaggio automatico.

### Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata



Fig. 38  
Tasto per la chiusura centralizzata

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 52.

Se il veicolo non è stato bloccato dall'esterno e non è aperta alcuna porta, è possibile bloccarlo o sbloccarlo con il tasto  » [fig. 38](#).

Il bloccaggio viene visualizzato dal simbolo  che si accende nel tasto.

Il tasto funziona anche con l'accensione disinserita.

Una volta bloccato, vale quanto segue.

- ▶ Non è possibile aprire le porte e il portellone bagagliaio dall'esterno.
- ▶ Le porte possono essere bloccate e aperte dall'interno tirando una sola volta la leva per l'apertura della rispettiva porta.

### ATTENZIONE

In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

### Chiusura Safe

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 52.

Non appena il veicolo viene bloccato dall'esterno, l'apertura delle porte dall'interno viene impedita dalla chiusura Safe.

Questa funzione viene segnalata dopo avere spento il veicolo, tramite la visualizzazione del seguente messaggio sul display della strumentazione combinata.

 **Attenzione alla chiusura SAFE (vedi manuale)!**

 **ATTENZ\_A SAFELOCK**

Dopo il bloccaggio del veicolo, la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari.

### Disattivazione

La disattivazione della chiusura Safe può avvenire in uno dei seguenti modi.

- ▶ Mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.
- ▶ Disattivando il tasto per l'antifurto volumetrico e la protezione antitraino  
» [pag. 57](#).

La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi.

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la porta dall'interno tirando una sola volta la leva di apertura.

La chiusura Safe si riattiva al bloccaggio del veicolo. ▶

## ! ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo con chiusura Safe attivata, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

## Impostazioni personalizzate

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

Le seguenti funzioni della chiusura centralizzata possono essere impostate in Infotainment in maniera personalizzata » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo CAR - *Impostazioni del veicolo*.

### Apertura di una sola porta

La funzione consente di sbloccare solo la porta lato conducente e lo sportello del serbatoio con il radiocomando. KESSY consente lo sbloccaggio di una sola porta e dello sportello del serbatoio, in base all'area in cui si trova la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio si sbloccano solo sbloccando di nuovo il veicolo.

### Sbloccaggio porte su un lato del veicolo

Questa funzione consente lo sbloccaggio di entrambe le porte sul lato conducente e sul lato sportello del serbatoio con radiocomando. KESSY consente lo sbloccaggio di due porte su un lato del veicolo e dello sportello del serbatoio, in base all'area in cui si trova la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio si sbloccano solo sbloccando di nuovo il veicolo.

### Sbloccaggio di tutte le porte

La funzione consente di sbloccare tutte le porte, il portellone bagagliaio e lo sportello del serbatoio.

### Bloccaggio / sbloccaggio automatici

La funzione consente il bloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio a partire da una velocità di circa 15 km/h. Il tasto nella maniglia del portellone bagagliaio si disattiva.

Il nuovo sbloccaggio automatico di tutte le porte e del portellone bagagliaio ha luogo estraendo la chiave di accensione o aprendo una porta qualsiasi. Nei veicoli con sistema KESSY, ciò ha luogo all'apertura di una porta qualsiasi.

Il veicolo può anche essere sbloccato premendo il tasto per la chiusura centralizzata **@** nella console centrale » pag. 54.

## Segnali acustici durante lo sbloccaggio / il bloccaggio

Nei veicoli con impianto antifurto è possibile attivare / disattivare i segnali acustici in Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo CAR - *Impostazioni del veicolo*.

## Apertura/chiusura della porta

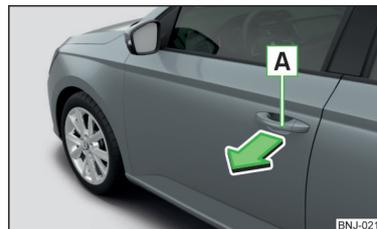


Fig. 39  
Maniglia della porta

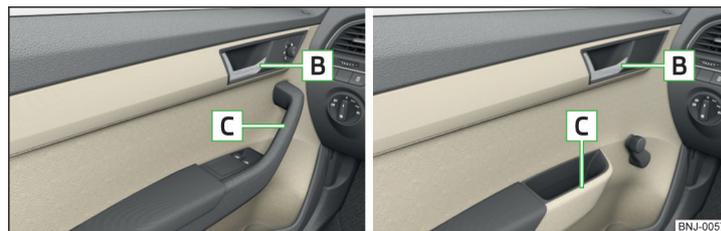


Fig. 40 Leva di apertura della porta - variante 1 / variante 2

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

### Apertura dall'esterno

- Aprire il veicolo.
- Tirare sulla maniglia **A** in direzione della freccia » fig. 39.

### Apertura dall'interno

- Tirare la leva di apertura **B** della porta e spingere la porta allontanandola da sé.

### Chiusura dall'interno

- Afferrare la maniglia **C** e chiudere la porta.

## ! ATTENZIONE

- Verificare che la porta sia chiusa correttamente, per evitare che si apra improvvisamente durante la marcia - pericolo di morte!
- Aprire e richiudere la porta solo quando non sono presenti persone nell'area di apertura e di chiusura - pericolo di lesioni!
- Una porta aperta in presenza di vento forte o in salita può chiudersi automaticamente - pericolo di lesioni!
- Non guidare mai con le porte aperte - sussiste il pericolo di morte!

## Sicurezza bambini



Fig. 41 Porta posteriore: inserimento/disinserimento sicurezza bambini

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

Inserimento/disinserimento sicurezza bambini » fig. 41

- 🔒 Inserimento
- 🔓 Disinserimento

La sicurezza bambini si inserisce e disinscrive con la chiave del veicolo.

## Anomalie di funzionamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 52.

### Anomalia della chiusura centralizzata

Se la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia dapprima rapidamente per circa 2 secondi, poi resta accesa continuamente per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

In caso di anomalia della chiusura centralizzata può essere bloccata o sbloccata solo la porta lato conducente, usando la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccate o sbloccate manualmente.

- ▶ Sbloccaggio/bloccaggio della porta lato conducente » pag. 184.
- ▶ Bloccaggio della porta » pag. 185.
- ▶ Sbloccaggio del portellone bagagliaio » pag. 185.

### Anomalia del sistema KESSY

Se sul display della strumentazione combinata viene visualizzato il seguente messaggio, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

- 🔑 Keyless difettoso.
- 🔑 KEYLESS DIFETTOSO

### Pila della chiave scarica

Se la tensione nella pila della chiave è insufficiente, sul display della strumentazione combinata sarà visualizzato il seguente messaggio.

- 🔑 Sostituire la pila della chiave!
- 🔑 SOSTITUIRE PILA CHIAVE

Sostituire la pila » pag. 184.

## Impianto antifurto

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Antifurto volumetrico e protezione antitraino \_\_\_\_\_ 57

L'impianto antifurto (di seguito solo impianto d'allarme) accresce la protezione del veicolo contro i tentativi di furto ed effrazione.

L'impianto antifurto si inserirà automaticamente dopo circa 30 secondi dal bloccaggio del veicolo. Dopo lo sbloccaggio, questo si disattiva automaticamente. ▶

Durante un tentativo di effrazione o di furto, l'impianto di allarme emette segnali acustici e ottici (di seguito solo allarme).

#### Attivazione dell'allarme

L'allarme si attiva quando, con il veicolo bloccato, viene eseguita la seguente azione non autorizzata.

- ▶ Apertura del cofano motore.
- ▶ Apertura del portellone bagagliaio.
- ▶ Apertura delle porte.
- ▶ Manipolazione del blocchetto di accensione.
- ▶ Traino del veicolo.
- ▶ Movimento all'interno del veicolo.
- ▶ Avaria della tensione improvvisa e percettibile della rete di bordo.
- ▶ Disaccoppiamento del rimorchio.

Se viene sbloccata e aperta la porta lato conducente tramite il cilindro di chiusura, si attiverà l'allarme.

#### Disattivazione dell'allarme

L'allarme viene disattivato premendo il tasto  sulla chiave o inserendo l'accensione.

#### ! ATTENZIONE

Per essere certi della piena efficienza dell'impianto di allarme, controllare, prima di abbandonare il veicolo, che tutte le porte e i finestrini siano chiusi.

#### i Avvertenza

L'allarme dispone di una propria sorgente di alimentazione della corrente. La durata della sorgente di alimentazione della corrente è di 5 anni.

### Antifurto volumetrico e protezione antitraino

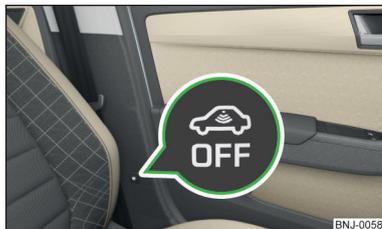


Fig. 42  
Tasto dell'antifurto volumetrico e protezione antitraino

#### 📖 Leggere e rispettare dapprima a pag. 57.

L'**antifurto volumetrico** fa scattare l'allarme non appena si registra un movimento all'interno del veicolo bloccato.

La **protezione antitraino** fa scattare l'allarme non appena si registra un'inclinazione del veicolo bloccato.

Quando c'è la possibilità che l'allarme si attivi a causa di movimenti (ad es. di persone o di animali) o quando il veicolo deve essere trasportato (ad es. su treno o nave) o trainato, disinserire l'antifurto volumetrico e la protezione antitraino.

#### Disattivazione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta lato conducente.
- Premere il tasto con il simbolo  sul montante centrale lato conducente » fig. 42.

L'illuminazione del simbolo  nel tasto passerà da rosso ad arancione.

- Chiudere il veicolo entro 30 secondi.

Disattivando l'antifurto volumetrico e la protezione antitraino si disattiva la chiusura Safe.

#### ! ATTENZIONE

Lo scomparto portaocchiali aperto riduce l'efficienza dell'antifurto volumetrico. Per garantire la piena funzionalità dell'antifurto volumetrico, prima di chiudere il veicolo chiudere sempre lo scomparto portaocchiali.

### Portellone bagagliaio

#### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/ chiusura portellone bagagliaio	58
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio	58

Quando si chiude il portellone del bagagliaio, non premere sul lunotto.

Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. ▶

Il funzionamento del tasto nella maniglia sopra la targa si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 5 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento viene riattivato.

### ! ATTENZIONE

- Non viaggiare mai con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del portellone bagagliaio - pericolo di lesioni!

## Apertura/ chiusura portellone bagagliaio



Fig. 43 Apertura/chiusura del portellone bagagliaio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 58.

Una volta sbloccato il veicolo, sarà possibile aprire il portellone utilizzando il tasto nella maniglia posta sopra la targa.

**Apertura/chiusura del portellone bagagliaio** » fig. 43

- 1 Sbloccaggio del portellone
- 2 Apertura del portellone
- 3 Chiusura del portellone (tirando la maniglia)

### ! ATTENZIONE

Nei veicoli con piano di carico variabile, questo non deve essere fissato, durante la chiusura del portellone bagagliaio, tramite il gancio sul telaio del portellone bagagliaio » pag. 94 - pericolo di danneggiare il gancio.

## Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 58.

Se il portellone bagagliaio viene sbloccato con il tasto col simbolo  sulla chiave, dopo la chiusura si bloccherà di nuovo automaticamente.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile prolungare l'intervallo dopo il quale il portellone bagagliaio viene automaticamente bloccato dopo la chiusura.

### ! ATTENZIONE

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nel veicolo. Per questo motivo il veicolo deve essere bloccato mediante il tasto col simbolo  della chiave.

## Alzacristalli

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Alzacristalli meccanici _____	59
Alzacristalli elettrici _____	59
Apertura/chiusura dei finestrini nella porta lato passeggero e nelle porte posteriori _____	60
Dispositivo di limitazione della forza _____	60
Anomalie di funzionamento _____	61

I finestrini possono essere comandati meccanicamente tramite la manovella sul rispettivo rivestimento della porta.

In funzione dell'allestimento sussiste la possibilità di comandare in modo elettrico i finestrini delle porte anteriori o tutti i finestrini dal sedile del conducente e anche tramite il rispettivo tasto il finestrino della porta lato passeggero e delle porte posteriori.

### ! ATTENZIONE

I finestrini devono essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!

## ! ATTENZIONE

- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo » pag. 148, *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni* e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti la guarnizione dei finestrini e il meccanismo dell'alzacristalli potrebbero danneggiarsi.
- Allontanandosi dal veicolo bloccato, controllare sempre che i finestrini siano chiusi.

## 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

In presenza di velocità elevate chiudere i finestrini, per evitare un inutile consumo di carburante.

## i Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia, utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nel veicolo può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

## Alzacristalli meccanici

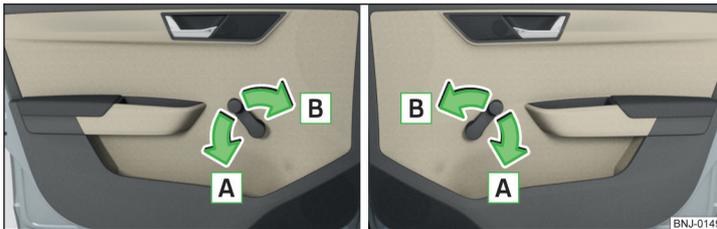


Fig. 44 Alzacristalli: sinistra/destra

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 58.

Tramite la rispettiva manovella del finestrino è possibile comandare in modo meccanico solo un finestrino.

### Apertura

Ruotare la manovella **A** » fig. 44 in direzione della freccia.

### Chiusura

Ruotare la manovella **B** » fig. 44 in direzione della freccia.

## Alzacristalli elettrici

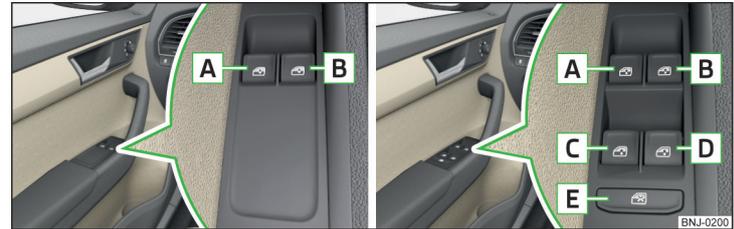


Fig. 45 Tasti degli alzacristalli: variante 1 / variante 2

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 58.

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

In funzione dell'allestimento, con i tasti nella porta è possibile comandare i finestrini anteriori - **variante 1** o i finestrini anteriori e posteriori - **variante 2** » fig. 45.

### Tasti degli alzacristalli

- A** Porta anteriore sinistra
- B** Porta anteriore destra
- C** Porta posteriore sinistra
- D** Porta posteriore destra
- E** Disattivazione/attivazione dei tasti nelle porte posteriori

### Apertura

► Premere leggermente il tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca.

Nella **variante 2** » fig. 45 è possibile aprire completamente automaticamente il **finestrino conducente** premendo brevemente il tasto fino all'arresto. Premendo di nuovo o tirando il tasto, il finestrino si blocca.

### Chiusura

► Tirare leggermente l'angolo superiore del tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca. ►

Nella **variante 2** » **fig. 45** è possibile chiudere completamente automaticamente il **finestrino conducente** tirando il tasto fino all'arresto. Tirando di nuovo o premendo il tasto, il finestrino si blocca.

#### Disattivazione/attivazione dei tasti nelle porte posteriori

► Premere il tasto **[E]** » **fig. 45**.

Se i tasti nelle porte posteriori sono disattivate, la spia di controllo  nel tasto **[E]** si accende.

#### **!** ATTENZIONE

Gli alzacristalli elettrici nella porta lato conducente e nelle porte posteriori sono dotati di un dispositivo di limitazione della forza (vale solo per la **variante 2**) » **pag. 60**. In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri. I finestrini devono comunque essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!

■ Se si trasportano persone non completamente autonome nei sedili posteriori, ad es. bambini, si raccomanda di disattivare per motivi di sicurezza, i tasti nelle porte posteriori con il tasto **[E]** » **fig. 45**.

#### **!** ATTENZIONE

■ Mantenere i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.

■ Durante la stagione invernale la chiusura dei finestrini può incontrare maggiore resistenza a causa della formazione di ghiaccio. Durante la chiusura il finestrino si blocca e arretra di qualche centimetro.

■ Per chiudere il finestrino, è necessario mettere fuori servizio il dispositivo di limitazione della forza » **pag. 60**.

■ Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere i finestrini.

#### **i** Avvertenza

Il meccanismo dell'alzacristalli è provvisto di un dispositivo antisurriscaldamento. In caso di ripetuta apertura e chiusura del finestrino, questo dispositivo può surriscaldarsi. Ciò comporta un transitorio blocco del meccanismo di azionamento del finestrino. Non appena il dispositivo antisurriscaldamento sarà raffreddato, il finestrino sarà riavviato.

#### Apertura/chiusura dei finestrini nella porta lato passeggero e nelle porte posteriori



Fig. 46  
Tasto dell'alzacristalli

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a **pag. 58**.

Nella porta lato passeggero e nelle porte posteriori è presente un tasto per il relativo finestrino.

#### Apertura

► Premere leggermente il tasto e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca.

#### Chiusura

► Tirare leggermente l'angolo superiore del tasto e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca.

#### Dispositivo di limitazione della forza

*Solo la variante 2 degli alzacristalli elettrici è dotata del dispositivo di limitazione della forza (non vale per il finestrino lato passeggero).*

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a **pag. 58**.

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se per i successivi 10 secondi un ostacolo impedisce la chiusura, l'operazione di chiusura viene nuovamente interrotta ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri. ►

Se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro 10 secondi dopo un secondo abbassamento del finestrino, anche se l'ostacolo non è ancora stato rimosso, la procedura di chiusura sarà bloccata. In questo arco di tempo non è possibile chiudere automaticamente il finestrino. Il dispositivo di limitazione della forza è ancora attivo.

Il dispositivo di limitazione della forza si disattiva soltanto se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro i successivi 10 secondi; **il finestrino si chiude ora alla massima velocità!**

Se trascorrono più di 10 secondi, il dispositivo di limitazione della forza si riattiva.

#### **! ATTENZIONE**

- La **variante 1** degli alzacristalli elettrici » **fig. 45 a pag. 59 non dispone di** dispositivo di limitazione della forza. I finestrini devono essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!
- Il **finestrino lato passeggero della variante 2** degli alzacristalli elettrici » **fig. 45 a pag. 59 non dispone di** dispositivo di limitazione della forza. Il finestrino deve essere chiuso con prudenza - pericolo di lesioni!

#### **Anomalie di funzionamento**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 58.**

Se la batteria è stata scollegata e collegata, può verificarsi che gli alzacristalli elettrici automatici non funzionino. Il sistema deve essere attivato.

#### **Processo di attivazione**

- Inserire l'accensione.
- Chiudere il finestrino tirando il corrispondente angolo superiore del tasto.
- Rilasciare il tasto.
- Tirare nuovamente verso l'alto per circa 1 secondi il tasto corrispondente.

## Luci e visibilità

### Luci

#### **Introduzione al tema**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Comando della funzione luci	62
Luci diurne (DAY LIGHT)	62
Indicatori di direzione e abbaglianti	63
Comando automatico delle luci	64
Fendinebbia e retronebbia	64
Fendinebbia con funzione CORNER	65
COMING HOME / LEAVING HOME	65
Lampeggiatori d'emergenza	65
Luce di parcheggio	66
Viaggiare all'estero	66

Le luci funzionano solo ad accensione inserita se non diversamente indicato.

Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » **fig. 47 a pag. 62** raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli elementi di comando sono uguali.

Tenere puliti i cristalli dei fari » **pag. 148, Cristalli dei fari.**

#### **! ATTENZIONE**

Il comando automatico delle luci **AUTO** funge esclusivamente da assistenza; ciò significa che il conducente è comunque tenuto a controllare le luci ed eventualmente a utilizzare le luci più idonee alle condizioni di illuminazione. ▶

## **i** Avvertenza

- I fari possono temporaneamente appannarsi all'interno. A luci di marcia accese, dopo breve tempo, la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.
- Con condizioni di visibilità scarse e nessuna luce è accesa (ad eccezione delle luci diurne), la luminosità dell'illuminazione degli strumenti si riduce per indicare al conducente di accendere tempestivamente le luci.
- La luminosità dell'illuminazione degli strumenti con luci accese (ad eccezione delle luci diurne) può essere regolata in Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

## Comando della funzione luci

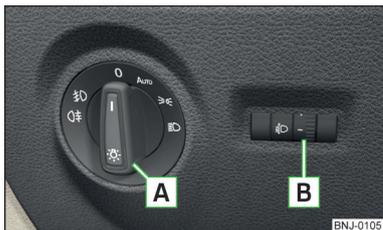


Fig. 47  
Interruttore luci e manopola per la regolazione dell'assetto dei fari

📖 Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 61.

### Accensione/spengimento luci

In funzione dell'allestimento, è possibile ruotare l'interruttore luci **A** » fig. 47 nelle seguenti posizioni.

0 Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

**AUTO** Accensione/spengimento automatico luci » pag. 64

☞ Accensione delle luci di posizione o della luce parcheggio » pag. 66

☞ Accensione delle luci anabbaglianti

### Regolazione assetto dei fari ☞

Ruotando la manopola di regolazione **B** dalla posizione - alla posizione **3**, si adatta gradualmente la regolazione dell'assetto dei fari, riducendo in questo modo il fascio di luce.

Le posizioni della regolazione assetto fari corrispondono alle seguenti condizioni di carico del veicolo.

- Veicolo occupato anteriormente, bagagliaio vuoto
- 1 Veicolo interamente occupato, bagagliaio vuoto
- 2 Veicolo interamente occupato, bagagliaio carico
- 3 Sedile del conducente occupato, bagagliaio carico

## **!** ATTENZIONE

Impostare sempre la regolazione dell'assetto dei fari in maniera tale da soddisfare le condizioni indicate di seguito.

- Il veicolo non provoca l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia.
- L'assetto dei fari garantisce una marcia sicura.

## **i** Avvertenza

- Se l'interruttore luci si trova in posizione ☞ o **AUTO** e si disinserisce l'accensione, allora anche le luci anabbaglianti si disattivano automaticamente<sup>1)</sup> e si accendono le luci di posizione. Le luci di posizione si disattivano quando si estrae la chiave di accensione, nei veicoli con pulsante Starter dopo il disinserimento dell'accensione e l'apertura della porta lato conducente.
- Se si verifica un'anomalia nell'interruttore luci, gli anabbaglianti si accendono automaticamente.

## Luci diurne (DAY LIGHT)

📖 Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 61.

Le luci diurne (di seguito solo funzione) assicurano l'illuminazione della parte anteriore e/o anche posteriore del veicolo (solo per alcuni paesi).

<sup>1)</sup> Non vale per la posizione **AUTO**, finché le condizioni per la funzione COMING HOME sono soddisfatte » pag. 65.

Le luci si accendono automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione 0 o AUTO.
- ✓ L'accensione è inserita.
- ✓ La funzione è attivata.

#### Disattivazione/attivazione della funzione nei veicoli con Infotainment

La funzione può essere attivata/disattivata in Infotainment» Istruzioni per l'uso Infotainment, capitolo CAR - Impostazioni del veicolo.

#### Disattivazione della funzione nei veicoli senza Infotainment

- Disinserire l'accensione.
- Tirare la leva degli indicatori di direzione/degli abbaglianti verso il volante, spingerla verso il basso mantenendola in questa posizione.
- Inserire l'accensione.
- Tenere la leva di comando in questa posizione per almeno 3 secondo dopo l'inserimento dell'accensione.

La disattivazione della funzione è confermata da un segnale acustico.

#### Attivazione della funzione nei veicoli senza Infotainment

- Disinserire l'accensione.
- Tirare la leva degli indicatori di direzione/degli abbaglianti verso il volante, spingerla verso l'alto mantenendola in questa posizione.
- Inserire l'accensione.
- Tenere la leva di comando in questa posizione per almeno 3 secondo dopo l'inserimento dell'accensione.

L'attivazione della funzione è confermata da un segnale acustico.

#### ! ATTENZIONE

In caso di scarsa visibilità accendere sempre le luci anabbaglianti.

### Indicatori di direzione e abbaglianti

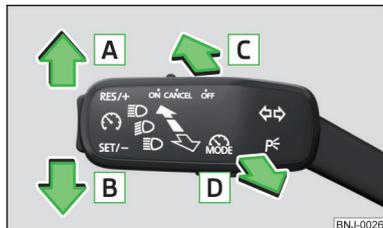


Fig. 48  
Leva di comando: comando indicatori di direzione e abbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 61.

#### Posizioni della leva di comando » fig. 48

- A** Attivazione dell'indicatore di direzione destro - nella strumentazione combinata la spia di controllo ➔ lampeggia
- B** Attivazione dell'indicatore di direzione sinistro - nella strumentazione combinata la spia di controllo ◀ lampeggia
- C** Accendere gli abbaglianti (posizione molleggiata) - nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo ⚡
- D** Spegnerli gli abbaglianti / inserire il lampeggio fari (posizione molleggiata)

Gli **abbaglianti** possono essere inseriti se sono attivate le luci anabbaglianti.

Il **lampeggio fari** può essere attivato anche ad accensione disinserita.

L'**indicatore di direzione** si disattiva automaticamente dopo avere percorso una curva o una svolta.

#### "Lampeggio comfort"

Se si preme leggermente la leva di comando fino al punto di pressione **A** o **B**, il rispettivo indicatore di direzione lampeggerà tre volte.

Se durante il "lampeggio comfort" la leva di comando viene premuta verso il lato opposto, il lampeggio termina.

Il "lampeggio comfort" può essere attivato o disattivato in Infotainment » Istruzioni per l'uso Infotainment, capitolo CAR - Impostazioni del veicolo.

#### ! ATTENZIONE

Accendere gli abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

## Comando automatico delle luci



Fig. 49  
Interruttore luci: posizione **AUTO**

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 61.

Se l'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** » fig. 49, in funzione dell'allestimento, si accenderà/si spegnerà automaticamente la luce in base alle condizioni atmosferiche e di illuminazione (pioggia).

La sensibilità del sensore per la determinazione delle condizioni di luce può essere regolata in Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

Se l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO** si accenderà la scritta **AUTO** posta accanto all'interruttore stesso. Se le luci vengono accese automaticamente, si accenderà anche il simbolo ☼ accanto all'interruttore luci.

### Comando automatico delle luci in caso di pioggia

Le luci anabbaglianti si accendono automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ La funzione è attivata.
- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO**.
- ✓ I tergicristalli anteriori sono attivi per più di 30 secondi.

La luce si spegne automaticamente dopo circa 4 minuti dal disinserimento dei tergicristalli.

La funzione di comando automatico delle luci in caso di pioggia può essere attivata/disattivata in Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

## ! ATTENZIONE

Condizioni di visibilità peggiori vengono rilevate da un sensore posizionato nel supporto dello specchietto interno sotto il parabrezza o nella plancia. Non applicare pertanto adesivi o oggetti analoghi davanti al sensore, per non compromettere la funzione o influenzarne l'affidabilità.

## Fendinebbia e retronebbia

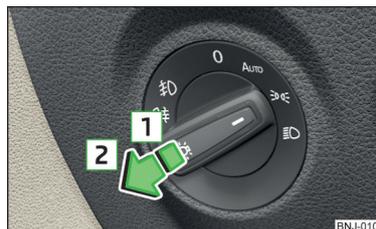


Fig. 50  
Interruttore luci - accensione  
fendinebbia/retronebbia

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 61.

### Accensione/spegnimento fendinebbia

- Ruotare l'interruttore luci in posizione ☼D, **AUTO** oppure ☼☼ » fig. 50.
- Tirare l'interruttore in posizione **1**; si accenderà la spia di controllo ☼D nella strumentazione combinata.

Per la disattivazione, procedere in ordine inverso.

### Accensione/spegnimento retronebbia

- Ruotare l'interruttore luci in posizione ☼D o **AUTO** oppure ☼☼ » fig. 50.
- Tirare l'interruttore in posizione **2**; si accenderà la spia di controllo ☼☼ nella strumentazione combinata.

Per la disattivazione, procedere in ordine inverso.

Se il veicolo non dispone di fendinebbia, il retronebbia si accende portando l'interruttore luci nell'unica posizione possibile.

## i Avvertenza

Durante la marcia con un accessorio collegato alla presa del rimorchio (ad es. rimorchio, portabiciclette) dal retronebbia viene illuminato solo l'accessorio. Il dispositivo di traino deve essere montato in fabbrica o dalla gamma di accessori originali ŠKODA.

## Fendinebbia con funzione CORNER

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 61.

La funzione CORNER assicura una migliore illuminazione dell'ambiente circostante durante una svolta, durante le manovre, ecc.

La funzione attiva automaticamente i fendinebbia sul rispettivo lato del veicolo quando le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ L'indicatore di direzione è attivo o le ruote anteriori sono molto sterzate<sup>1)</sup>.
- ✓ La velocità di marcia è inferiore a 40 km/h.
- ✓ Le luci anabbaglianti sono accese.
- ✓ I fendinebbia non sono accesi.

### **i** Avvertenza

Quando si innesta la retromarcia, si accenderanno i due fendinebbia.

## COMING HOME / LEAVING HOME

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 61.

La funzione COMING HOME assicura che l'ambiente circostante il veicolo venga illuminato dopo l'inserimento dell'accensione e l'apertura della porta lato conducente.

La funzione LEAVING HOME assicura che l'ambiente circostante del veicolo venga illuminato dopo lo sblocco del veicolo con il radiocomando.

La funzione accende le luci solo finché persistono condizioni di visibilità scarse e l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO**.

### Attivazione/disattivazione e impostazione delle funzioni

Le funzioni e l'impostazione della durata delle luci può essere attivata o disattivata all'interno di Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

## **!** ATTENZIONE

- Condizioni di visibilità peggiori vengono rilevate da un sensore posizionato nel supporto dello specchietto interno sotto il parabrezza o nella plancia. Non applicare pertanto adesivi o oggetti analoghi davanti al sensore, per non compromettere la funzione o influenzerne l'affidabilità.
- Se questa funzione è sempre attiva, la batteria sarà particolarmente sollecitata.

## Lampeggiatori d'emergenza



Fig. 51  
Tasto per lampeggiatori d'emergenza

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 61.

I lampeggiatori d'emergenza richiamano l'attenzione degli altri utenti della strada sul vostro veicolo.

La funzione attiva tutti gli indicatori di direzione.

### Attivazione/disattivazione

➤ Premere il tasto **▲** » fig. 51.

All'attivazione, la spia di controllo **▲** nel tasto lampeggia contemporaneamente alle spie di controllo **◀▶** nella strumentazione combinata.

I lampeggiatori d'emergenza funzionano anche ad accensione disinserita.

Nel caso di apertura di un airbag, i lampeggiatori d'emergenza si attiveranno automaticamente. ▶

<sup>1)</sup> In caso di conflitto tra le due varianti di inserimento, ad es. se le ruote anteriori sono sterzate a sinistra mentre è attivo l'indicatore di direzione destro, la priorità è assegnata all'indicatore di direzione.

Se, con i lampeggiatori d'emergenza attivi, si attiva l'indicatore di direzione (ad es. durante una svolta), i lampeggiatori d'emergenza si disattivano temporaneamente e lampeggia solo l'indicatore di direzione sul rispettivo lato del veicolo.

## Luce di parcheggio

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 61.

La luce di parcheggio è prevista per l'illuminazione del veicolo parcheggiato.

### Attivazione della luce di parcheggio su un lato $\text{P} \leftarrow$

- Disinserire l'accensione.
- Premere la leva di comando in posizione **A** o **B** fino all'arresto » fig. 48 a pag. 63.

La luce di parcheggio sul lato destro o sinistro del veicolo si attiva.

### Attivazione della luce di parcheggio su entrambi i lati $\text{P} \rightleftarrows$

- Ad accensione inserita ruotare l'interruttore luci in posizione  $\text{P} \rightleftarrows$ .
- Disinserire l'accensione.
- Bloccare il veicolo.

Quando si estrae la chiave di accensione e si apre la porta del conducente, sarà emesso un segnale di avvertimento acustico.

Dopo alcuni secondi o dopo la chiusura della porta lato conducente, il segnale acustico di avvertimento si interrompe, ma la luce di parcheggio rimane accesa.

## ! ATTENZIONE

- Attivando la luce di parcheggio, la batteria viene sottoposta a forte sollecitazione.
- La luce di parcheggio può disattivarsi automaticamente per via del basso stato di carico della batteria.
- Se la luce di parcheggio su entrambi i lati si attiva con accensione disinserita, non ha luogo alcuna disattivazione automatica della luce di parcheggio.

## Viaggiare all'estero

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 61.

Se si guida in paesi con senso di marcia contrario (guida a sinistra/destra), i fari possono abbagliare i veicoli che arrivano in senso opposto. Per evitare l'effetto di abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina autorizzata.

## Luci abitacolo

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luce abitacolo anteriore \_\_\_\_\_ 66

Luce abitacolo posteriore \_\_\_\_\_ 67

Le luci abitacolo funzionano anche con l'accensione disinserita.

La luce si spegne automaticamente 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione o l'apertura di una porta, salvo diversamente indicato.

## Luce abitacolo anteriore

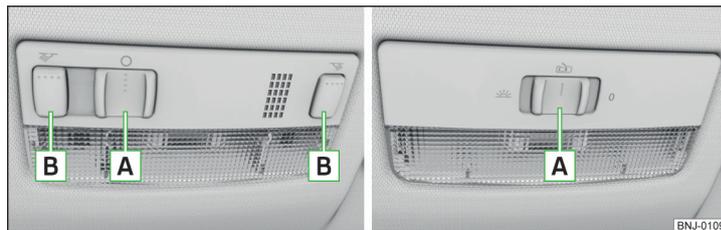


Fig. 52 Comando della luce anteriore: variante 1 / variante 2

Posizioni dell'interruttore luci scorrevole **A** » fig. 52

- $\text{P} \rightleftarrows$  Attivazione
- 0** Disattivazione
- $\text{P} \leftarrow$  Comando automatico

## Interruttore per attivazione/disattivazione luci di lettura **B** » fig. 52

☞ Luce di lettura sinistra

☞ Luce di lettura destra

### Comando automatico della luce - posizione **☞**

La luce **si accende** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- ▶ Il veicolo viene aperto.
- ▶ Apertura di una porta.
- ▶ La chiave di accensione viene estratta.

La luce **si spegne** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- ▶ Il veicolo viene chiuso.
- ▶ È stata inserita l'accensione.
- ▶ Circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

## Luce abitacolo posteriore



Fig. 53  
Luce abitacolo posteriore

### Posizioni del diffusore di luce della luce posteriore » fig. 53

☞ Attivazione

☞ Comando automatico (posizione centrale)<sup>1)</sup>

0 Disattivazione

<sup>1)</sup> In questa posizione, valgono per la luce posteriore le medesime condizioni previste per la luce anteriore » pag. 66.

## Visibilità

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto \_\_\_\_\_ 67

Alette parasole anteriori \_\_\_\_\_ 68

Tendina parasole avvolgibile del tetto panoramico \_\_\_\_\_ 68

### ! ATTENZIONE

Accertarsi che la visibilità verso l'esterno non sia coperta da ghiaccio, neve, condensa o altri oggetti.

## Riscaldamento del lunotto



Fig. 54  
Tasto per riscaldamento lunotto

☞ Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 67.

Il riscaldamento serve per sbrinare e ventilare il lunotto.

Il riscaldamento può essere regolato ad accensione inserita.

Il riscaldamento si accende solo dopo l'avviamento del motore.

### Tasto per il riscaldamento nella consolle centrale » fig. 54

☞ Attivazione/disattivazione del riscaldamento del lunotto

Se il riscaldamento è attivato, all'interno del tasto si accenderà una luce.

Dopo circa 10 minuti il riscaldamento si disattiva automaticamente. ▶

Se si spegne il motore con il riscaldamento acceso e lo si riavvia entro 10 minuti, il riscaldamento continua a funzionare.

### **i** Avvertenza

Se la tensione di rete scende, il riscaldamento si disattiva automaticamente  
» pag. 165, *Disattivazione automatica delle utenze.*

## Alette parasole anteriori

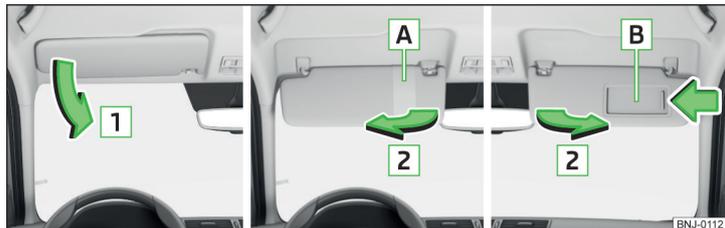


Fig. 55 Abbassamento aletta / Sollevamento aletta / Specchietto di cortesia e portacarte

Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 67.

Uso e descrizione dell'aletta parasole » fig. 55

- 1** Abbassare l'aletta
- 2** Orientarla verso la porta
- A** Fascia per tagliandi parcheggio (in base all'allestimento)
- B** Specchietto di cortesia con copertura (questa può essere spinta in direzione della freccia).

### **!** ATTENZIONE

Se alle alette parasole sono fissati degli oggetti, le alette non devono essere ruotate verso i cristalli laterali. In caso di attivazione degli airbag per la testa gli occupanti del veicolo potrebbero subire lesioni.

### **i** Avvertenza

È possibile montare uno specchietto di cortesia sia nell'aletta parasole conducente sia in quella passeggero.

## Tendina parasole avvolgibile del tetto panoramico



Fig. 56  
Apertura tendina parasole avvolgibile

Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 67.

La tendina parasole avvolgibile del tetto panoramico può essere **aperta** manualmente in direzione della freccia o **chiusa** nel senso contrario alla freccia » fig. 56.

### **!** ATTENZIONE

Procedere con cautela durante l'utilizzo della tendina parasole avvolgibile per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

## Impianto tergi-lavacrystallo

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Impianto tergi-lavacrystallo	_____	69
Impianto lavafari	_____	70

I tergicristalli funzionano solo ad accensione inserita e cofano motore chiuso.

### Posizione invernale dei tergicristalli del parabrezza

Quando i tergicristalli si trovano in posizione di riposo, non possono essere sollevati dal parabrezza. Per questo motivo, durante i mesi invernali si consiglia di regolare i tergicristalli in modo che possano essere facilmente sollevati dal parabrezza.

- Inserire i tergicristalli.
- Disinserire l'accensione.

I tergicristalli si bloccano nella posizione in cui si trovavano nel momento in cui è stata disinserita l'accensione. ►

Per la posizione invernale è possibile utilizzare anche la posizione Service » pag. 186, *Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza.*

#### ! ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura, è indispensabile che le spazzole tergicristallo siano in perfette condizioni » pag. 186, *Sostituzione delle spazzole tergicristallo.*
- Non utilizzare l'impianto lavacrystalini in presenza di basse temperature se prima non è stato riscaldato il parabrezza. L'acqua di lavaggio potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

#### ! ATTENZIONE

- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento dei tergicristalli con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo!
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal cristallo.
- Prima della marcia, togliere la neve e il ghiaccio dai tergicristalli.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
- Non inserire l'accensione se i bracci anteriori dei tergicristalli sono sollevati dal parabrezza! I bracci dei tergicristalli potrebbero danneggiare la vernice del cofano motore.

#### i Avvertenza

Gli spruzzatori del parabrezza vengono riscaldati automaticamente dopo l'avvio del motore.

### Impianto tergi-lavacrystallo

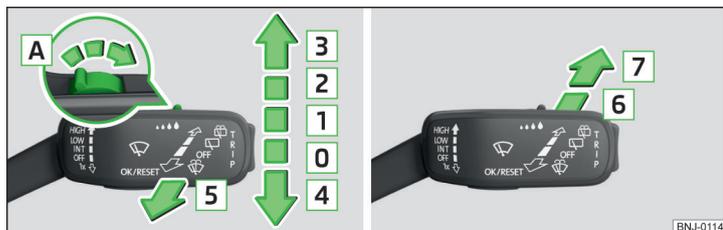


Fig. 57 Utilizzo dell'impianto tergi-lavacrystallo: anteriore/posteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 69.

### Posizioni della leva di comando

- 0 OFF Tergitura disattivata
  - 1 INT In base all'allestimento:
    - ▶ Tergitura intervallata del parabrezza
    - ▶ Tergitura automatica del parabrezza in caso di pioggia
  - 2 LOW Tergitura lenta del parabrezza
  - 3 HIGH Tergitura veloce del parabrezza
  - 4 1x Tergitura singola del parabrezza / posizione Service dei bracci dei tergicristalli, (posizione molleggiata)
  - 5 🌧 Spruzzatura e tergitura del parabrezza (posizione molleggiata)
  - 6 🌧 Tergilunotto
  - 7 🌧 Spruzzatura e tergitura del lunotto (posizione molleggiata)
  - A ... In base all'allestimento:
    - ▶ Regolazione dell'intervallo di tergitura del parabrezza
    - ▶ Regolazione della sensibilità della tergitura automatica in caso di pioggia
- Regolando l'interruttore in direzione della freccia, il tergicristallo interverrà più spesso.

### Spruzzatura e tergitura del parabrezza 🌧

Dopo aver rilasciato la leva di comando, il tergicristallo funziona ancora da 1 a 3 volte.

### Spruzzatura e tergitura del lunotto 🌧

Dopo aver rilasciato la leva di comando, il tergicristallo funziona ancora da 2 a 3 volte.

La leva di comando resta in posizione 6.

### Attivazione/disattivazione della tergitura automatica del parabrezza in caso di pioggia

La tergitura automatica del parabrezza in caso di pioggia può essere attivata/disattivata in Infotainment » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo CAR - *Impostazioni del veicolo.*

#### ! ATTENZIONE

La tergitura automatica in caso di pioggia funge solo da assistenza. Essa non solleva il conducente dall'obbligo di regolare manualmente il funzionamento del tergicristallo in base alle condizioni di visibilità.

## **i** Avvertenza

- Se la leva di comando si trova nella posizione **2** o **3** e la velocità del veicolo scende al di sotto dei 4 km/h, la velocità di tergicristallo si riduce. La velocità di tergicristallo originale viene ripristinata quando la velocità del veicolo supera gli 8 km/h.
- All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti, il lunotto si terge automaticamente una volta. La funzione può essere attivata o disattivata in Infotainment» Istruzioni per l'uso Infotainment, capitolo CAR - Impostazioni del veicolo.

## Impianto lavafari

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 69.

La pulizia dei fari viene effettuata sempre ad ogni prima e ad ogni decima spruzzatura del parabrezza.

L'impianto lavafari funziona alle seguenti condizioni.

- ✓ L'accensione è inserita.
- ✓ Le luci anabbaglianti sono accese.
- ✓ La temperatura esterna è compresa tra -12°C e +39°C.

Per assicurare il corretto funzionamento dell'impianto anche in inverno, liberarlo regolarmente da neve e ghiaccio, ad es. con uno spray sbrinante.

## Specchietto retrovisore

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Oscuramento dello specchietto interno \_\_\_\_\_ 70  
Specchietti esterni \_\_\_\_\_ 71

### **!** ATTENZIONE

- Gli specchietti esterni convessi (curvati verso l'esterno) o asferici ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza dal veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto interno.

## Oscuramento dello specchietto interno

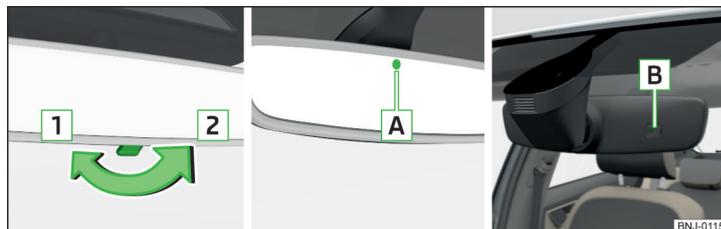


Fig. 58 Specchietto interno: con oscuramento manuale / con oscuramento automatico / sensore di luminosità

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 70.

**Specchietto con oscuramento manuale** » fig. 58

- 1** Posizione normale dello specchietto
- 2** Oscuramento dello specchietto

**Specchietto con oscuramento automatico** » fig. 58

- A** Sensore di luminosità
- B** Sensore di luminosità sul retro dello specchietto

**Specchietto con oscuramento automatico**

Dopo l'avviamento del motore, lo specchietto si oscura automaticamente in base all'incidenza della luce sui sensori.

Quando si accendono le luci abitacolo o si innesta la retromarcia lo specchietto torna sempre nella posizione normale (non oscurato).

Non fissare dispositivi esterni (ad es. sistema di navigazione) sul parabrezza o in prossimità dello specchietto interno » **!**

### **!** ATTENZIONE

- L'illuminazione del display di un dispositivo esterno può causare anomalie di funzionamento dello specchietto interno con oscuramento automatico - pericolo d'incidente.
- L'oscuramento automatico dello specchietto funziona perfettamente soltanto se la luce incidente sui sensori non è compromessa.

### **! ATTENZIONE**

Gli specchietti con oscuramento automatico contengono un liquido a base di elettroliti, che può fuoriuscire in caso di rottura del vetro dello specchietto.

- Il liquido a base di elettroliti può essere irritante per pelle, occhi e organi respiratori.
- In caso di contatto del liquido con occhi e cute, lavare immediatamente la parte interessata per alcuni minuti con abbondante acqua corrente. Richiedere se necessario l'assistenza di personale medico.

### **Specchietti esterni**

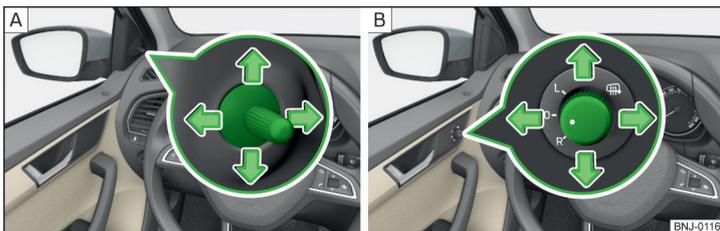


Fig. 59 Comando degli specchietti esterni: meccanico/elettrico

Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 70.

### **Regolazione specchietti**

Muovendo la manopola in direzione della freccia si può regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata » [fig. 59](#).

Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

### **Specchietto a regolazione elettrica**

La manopola può essere ruotata nelle seguenti posizioni (a seconda dell'allestimento del veicolo) » [fig. 59](#) - [\[B\]](#).

- L** Regolazione specchietto a sinistra
- R** Regolazione specchietto a destra
- 0** Disattivazione del comando specchietti
- Riscaldamento specchietti

Il **riscaldamento degli specchietti** funziona solo con motore in funzione.

### **Ripiegamento degli specchietti esterni**

Lo specchietto esterno può essere del tutto ripiegato manualmente in direzione del finestrino laterale. Per ripristinare la posizione di partenza, bisogna ribaltarlo allontanandolo dal finestrino laterale fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile.

### **! ATTENZIONE**

Non toccare le superfici esterne degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo - sussiste il pericolo di ustioni.

### **i Avvertenza**

Qualora la regolazione elettrica dello specchietto non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente gli specchietti premendo sul bordo della superficie dello specchietto.

## Sedili e poggiatesta

### Regolazione sedili e poggiatesta

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei sedili anteriori	72
Poggiatesta - regolazione dell'altezza	72
Montaggio/smontaggio dei poggiatesta	73

#### ATTENZIONE

- Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - pericolo d'incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo d'incidente!

#### Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

### Regolazione dei sedili anteriori

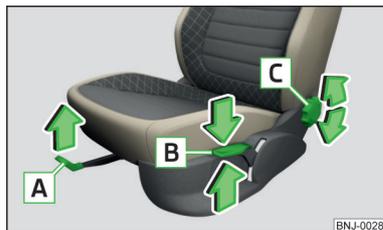


Fig. 60  
Elementi di comando sul sedile

Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 72.

I sedili possono essere regolati tirando, premendo o ruotando il rispettivo elemento di comando in direzione delle frecce.

### Elementi di comando sul sedile » fig. 60

- A** Regolazione longitudinale del sedile (dopo aver rilasciato la leva di comando, il bloccaggio deve innestarsi udibilmente)
- B** Regolazione del sedile in altezza
- C** Regolazione dell'inclinazione dello schienale (durante la regolazione, occorre scaricare lo schienale, ovvero non ci si deve appoggiare)

### Poggiatesta - regolazione dell'altezza

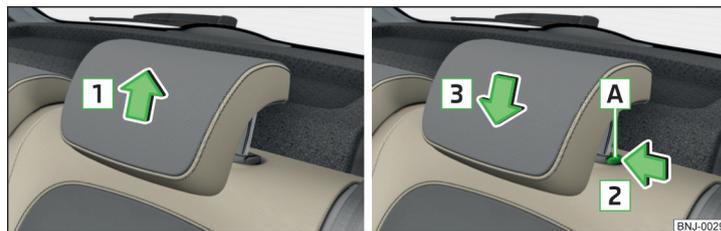


Fig. 61 Poggiatesta: spostamento verso l'alto / spostamento verso il basso

Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 72.

La regolazione dell'altezza dei poggiatesta è identica sia per quelli anteriori sia per quelli posteriori.

#### Spostamento verso l'alto

➤ Spostare il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia **1** » fig. 61.

#### Spostamento verso il basso

- Premere il tasto di sicurezza **A** e tenerlo premuto in direzione della freccia **2** » fig. 61.
- Spostare il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia **3**.

#### ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze per la regolazione del poggiatesta  
» pag. 9, Posizione corretta e sicura dei sedili.